



ColorLogic™

USER'S GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GUÌA DEL USUARIO

ANWENDER-HANDBUCH

GUIDA DELL'UTENTE

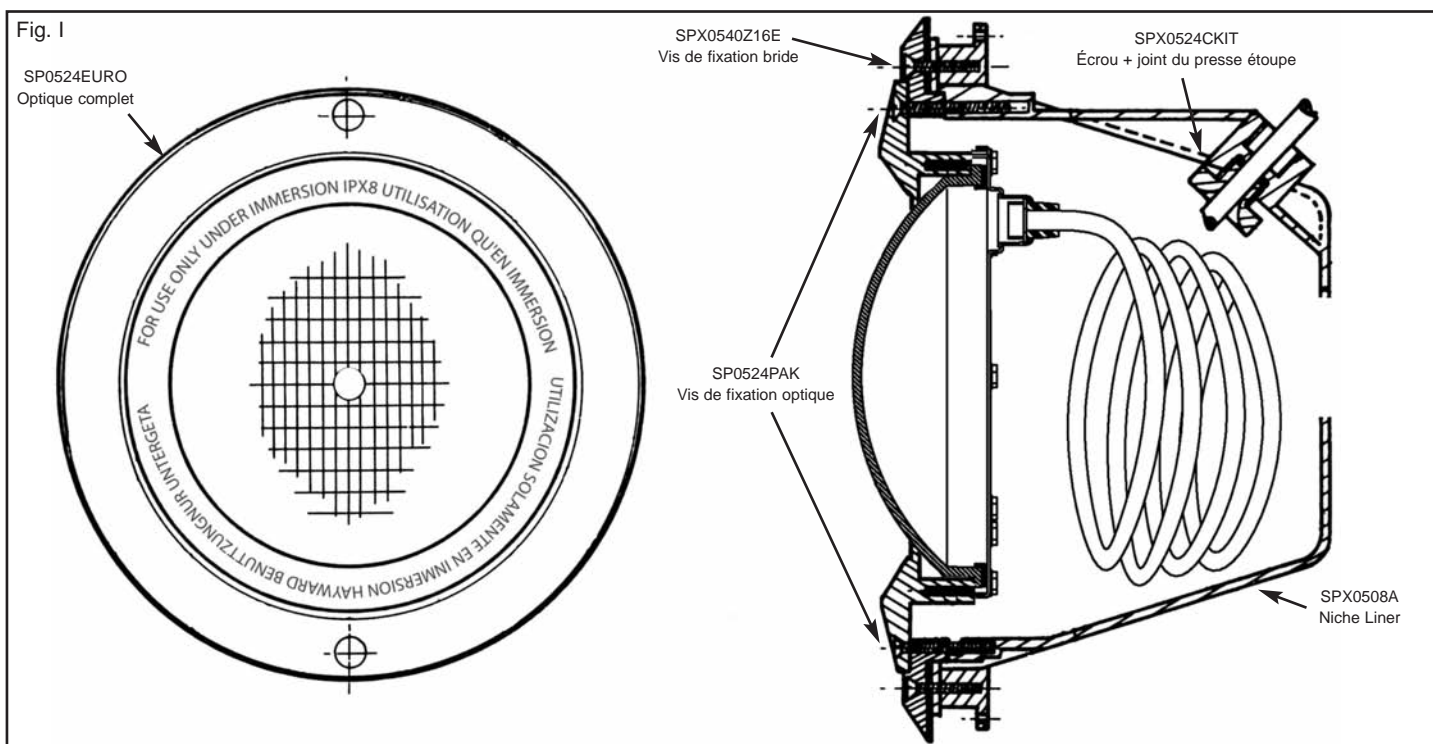
GEBRUIKERSHANDBOEK

GUIA DO UTILIZADOR



ColorLogic™

F



Guide d'installation et d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté un projecteur ColorLogic d'Hayward. Hayward vous souhaite la bienvenue dans un monde rempli de couleurs, et vous présente la technologie Chromacore® qui génère des jeux et des effets de lumière grâce à un microprocesseur qui contrôle les diodes électroluminescentes rouge, verte et bleue.

Votre projecteur pour piscines ColorLogic présente trois caractéristiques :

1. Diodes électroluminescentes pouvant durer jusqu'à 10 fois plus longtemps que les projecteurs incandescents ou halogènes pour piscines.
2. Éclairage multicolore sans roue ou élément mobiles.
3. Programme permettant de sélectionner l'un des 12 programmes différents, 5 couleurs fixes et 7 jeux de lumière.
4. Faible consommation d'électricité. Utilise environ la moitié de l'électricité requise pour faire fonctionner une ampoule ordinaire de 100 W.

Montage pour piscines panneaux/liner et piscines polyester

1. Faire la découpe dans le panneau selon les dimensions reprises sur la figure II.
2. Passer la niche au travers du panneau. L'insert en métal vers le haut.
 - a. Pour les piscines polyester (sans liner), mettre un cordon de silicone ou autre pâte d'étanchéité autour de l'arrière de la collerette.
3. Aligner les trous des deux vis de fixation (supérieur et inférieur) de la niche et du panneau et engager les vis. Cette étape peut être éliminée en cas de piscines polyester sans liner.
4. Aligner les trous de la couronne arrière et du panneau. Fixer la niche et la couronne arrière au panneau avec les deux vis auto-taraudeuses SPX1039Z1.
 - a. Pour les piscines polyesters (sans liner), mettre un cordon d'étanchéité (silicone ou autre) sur la surface de la couronne arrière.
5. Aligner les trous du joint et de la niche et fixer le joint avec un peu de colle. (Les deux trous plus larges dans le joint viendront au-dessus des deux têtes de vis auto-taraudeuses de fixation).
6. En cas de piscines liner, procéder à l'installation du liner avant de passer au point 7.
7. Aligner le second joint (pas nécessaire pour les piscines polyester sans liner), et la face avant et fixer l'ensemble à la niche à l'aide des 10 vis auto-taraudeuses SPX0507Z1A. (S'assurer que les réserves prévues dans la face avant soient placées sur les têtes de vis de fixation). En cas de piscine liner, percer le liner au travers des trous de la face avant d'engager les vis (un trou à la fois). Les vis passent au travers; 1-Optique ; 2-Joint ; 3-Liner ; 4-Joint ; 5-Niche ; 6-Panneau ; 7-Couronne arrière.
8. En cas de piscine liner, couper le liner le long de la partie inférieure de la face avant.

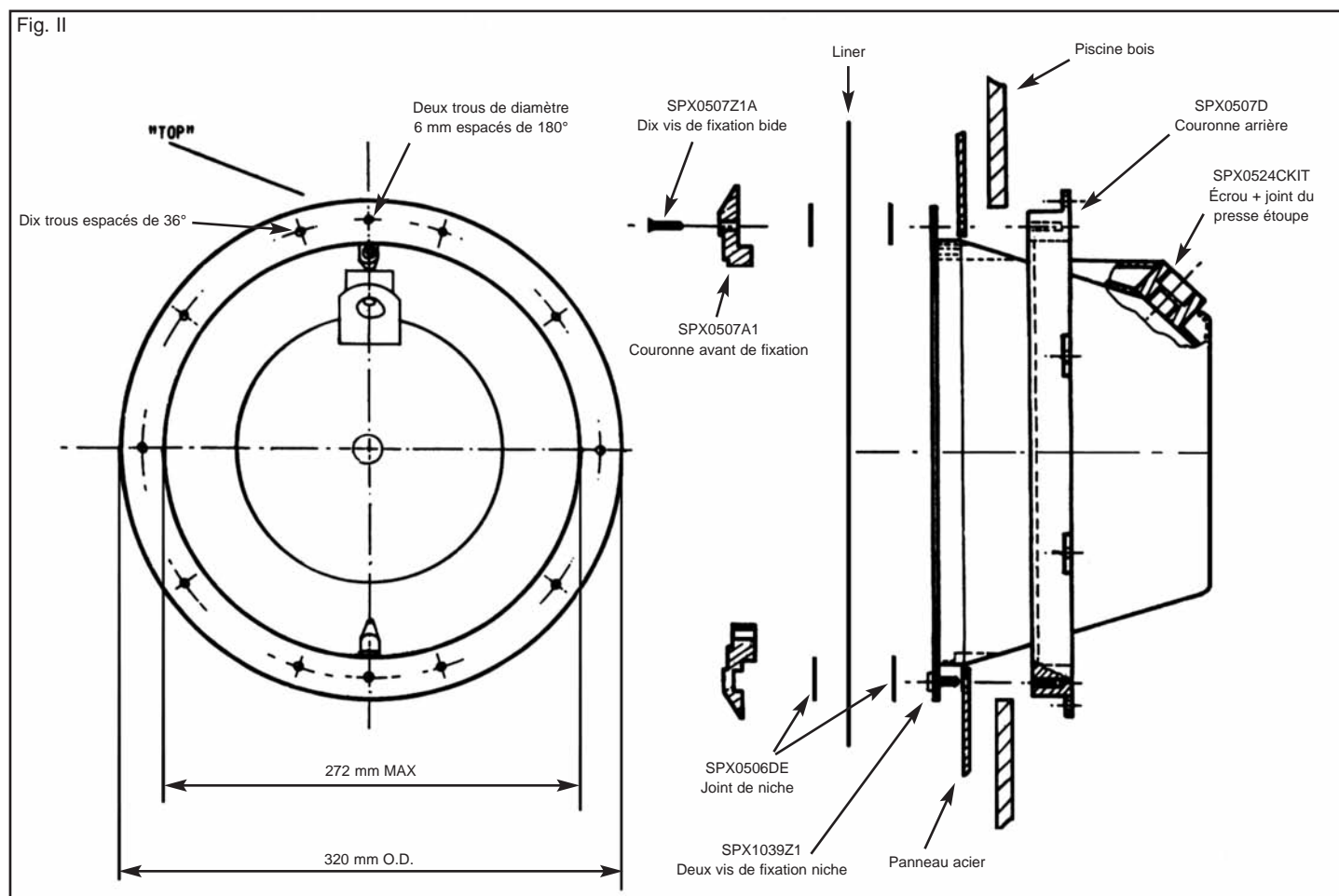
ATTENTION: En cas de piscine liner, ne pas oublier de positionner la couronne arrière SPX0507D avant de sceller la niche dans le béton.

Montage pour piscines panneaux bois/liner ou panneaux fibre/liner

1. Faire une découpe dans le panneau sur base de maximum 310 mm, minimum 303 mm distension extérieure. (Environ 3 mm plus grand que la dimension extérieure de la couronne arrière).
2. Placer la couronne arrière dans la découpe par l'arrière du panneau et fixer à l'aide de six vis à bois de longueur adéquate (vis non fournie).
3. Passer la niche au travers du panneau par l'intérieur du bassin (insert en métal vers le haut).
4. Aligner les deux trous de vis de fixation au-dessus et au-dessous de la niche et ceux de la couronne arrière et fixer l'ensemble par les deux vis auto-taraudeuses SPX1039Z1.
5. Aligner les trous des joints et ceux de la niche. Fixer le joint avec un peu de colle. (les deux trous de plus large dimension se positionnent sur les deux têtes de fixation).
6. Installer le liner.
7. Aligner le deuxième joint et la face avant. Fixer l'ensemble à l'aide des dix vis SPX0507Z1A. Veiller à ce que les réserves prévues dans la face avant soient bien placées sur les têtes des vis de fixation. Percer le liner au travers des trous de la face avant d'engager les vis.
8. Couper le liner le long de la partie intérieure de la face avant.

Montage pour piscines béton sans liner

1. Sceller la niche spécifique (SP0536) à ras de la finition.
2. L'étanchéité est alors réalisé par le scellement de la pièce et le produit utilisé.
3. Positionner l'optique dans la niche et la serrer en utilisant les deux vis du SP0524PAK.



Découpe pour panneaux acier ou fibre.

1. Découpe circulaire de 272 mm MAX. et 270 mm MIN.
2. Forer ou percer 10 trous de 8 mm de diamètre (5/16") espacés de 36° et inscrits dans un cercle de 287,5 mm.
3. Forer ou percer 2 trous de 6 mm de diamètre (1/4") espacés de 180° et inscrits dans un cercle de 287,5 mm.

Installation du projecteur (IP 68 à 1m)

Passer le câble d'alimentation dans le presse-étoupe de la niche et le tirer jusqu'à la boîte de jonction. **NE PAS COUPER L'EXCÉDENT DE CÂBLE.** Relier le câble du projecteur au câble d'alimentation dans la boîte de jonction (Réf. 3495ECO). Si plusieurs projecteurs sont présents, relier les au même câble d'alimentation pour pouvoir les synchroniser. Enrouler le câble autour du projecteur et placer l'ensemble dans la niche en prenant soin de garder la vis de fixation à 12 heures. Glisser la vis de retenue située au bas de la niche dans le logement prévu sur la face avant et s'assurer de son bon engagement. Fixer l'ensemble en vissant les vis supérieures et inférieures dans leurs logements. Pour enlever le projecteur de la niche, dévisser les vis inférieures et supérieures, lever et sortir le projecteur.

Le Projecteur Colorlogic est conçu pour être installé dans les niches de projecteurs Eurolite (SP0508 pour le liner et SP0536 pour béton).

Le ColorLogic peut donc remplacer un projecteur 300W Eurolite de Hayward (SP0512LINER ou SP0512CONCRETE).

L'installation de ce produit doit respecter les exigences de la CEI 60364-7-702 et NF C 15100.

Instructions de fonctionnement

FONCTIONNEMENT DU PROJECTEUR

Votre projecteur ColorLogic fonctionne par alimentation cyclique : une méthode de changement de modes qui ne requiert pas d'interface ni de contrôleur spécial. Pour allumer le projecteur, basculer le commutateur pour qu'il soit alimenté. Pour l'éteindre, coupez l'alimentation. Pour accéder au programme suivant, éteignez et rallumez-le en moins de 10 secondes. Si le projecteur est demeuré éteint pendant plus de 60 secondes et qu'il est rallumé, il émettra une lumière blanche pendant 15 secondes pour éclairer la piscine, puis se réglera sur la dernière couleur fixe ou le dernier programme qu'il affichait avant d'être éteint.

SYNCHRONISATION DES PROJECTEURS

Si votre piscine dispose de plusieurs projecteurs LED ColorLogic, ils peuvent fonctionner indépendamment. Ils peuvent également être synchronisés de façon à avoir la même couleur ou le même programme. Pour la synchronisation de l'éclairage, tous les projecteurs doivent être connectés au même boîtier de commande. Une fois installés, tous les projecteurs se synchronisent automatiquement. S'ils se désynchronisent, il est possible de les resynchroniser. Pour cela, allumez les projecteurs puis éteignez-les. Attendez ensuite entre 11 et 14 secondes avant de les rallumer. Une fois rallumé, le système d'éclairage commencera le programme n°1 et sera synchronisé.

PROGRAMMES

Votre projecteur ColorLogic peut afficher 12 programmes différents. Ces programmes avancés utilisent une alimentation cyclique.

Les programmes sont les suivants :

1. Jeu - Voodoo Lounge - Alternance rapide des couleurs
2. Fixe - Deep Blue Sea - Bleu marine
3. Fixe - Afternoon Skies - Cyan
4. Fixe - Emerald - Vert émeraude
5. Fixe - Sangria - Magenta
6. Fixe - Cloud White - Blanc
7. Jeu - Twilight - Alternance lente des couleurs
8. Jeu - Tranquility - Fondu bleu/cyan/blanc
9. Jeu - Gemstone - Fondu bleu/vert/magenta
10. Jeu - 14 Juillet! - Fondu rouge/blanc/bleu
11. Jeu - Mardi Gras - Fondu aléatoire rapide
12. Jeu - Cool Cabaret - Fondu aléatoire lent

DÉPANNAGE

Si vous avez des difficultés avec votre projecteur ColorLogic, veuillez lire les conseils suivants avant d'appeler le service de dépannage:

PROBLÈME: le projecteur ne passe pas au jeu de couleur suivant lorsqu'il est éteint puis rallumé rapidement.

SOLUTION: évitez d'allumer et d'éteindre rapidement, laissez-le éteint pendant au moins 1 seconde avant de le rallumer.

PROBLÈME: le projecteur passe au blanc lorsqu'il est allumé et éteint rapidement.

SOLUTION: assurez-vous d'allumer et d'éteindre le projecteur en moins de 10 secondes.

PROBLÈME: plusieurs projecteurs sont désynchronisés.

SOLUTION: suivez les étapes dans ce manuel pour resynchroniser les projecteurs.

PROBLÈME: le projecteur ne s'allume pas.

SOLUTION: vérifiez que le projecteur soit bien alimenté et qu'aucune protection ne soit activé (disjoncteur).

PROBLÈME: le projecteur ne s'allume pas ou il s'éteint et se rallume constamment.

SOLUTION: la protection thermique automatique peut être sollicité en boucle à cause de températures excessives. Vérifiez la température de l'eau de la piscine.

PROBLÈME: Le projecteur ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas du tout.

SOLUTION: Vérifiez que le coffret électrique de votre piscine ne tamise pas la lumière (variateur de tension).

Maintenance et avertissement

Les projecteurs pour piscine ColorLogic ne comportent aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur.

Méthode de raccordement de type Y : Le remplacement du cordon d'alimentation ne peut être fait que par le fabricant ou une personne qualifiée agréée par le fabricant.

En cas de disfonctionnement, remplacer l'optique complète SP0524EURO en veillant bien à couper l'alimentation avant toute interventions.

NE JAMAIS OUVRIR L'OPTIQUE, RISQUE D'ÉLECTROCUTION.

Ce document doit être remis au propriétaire de la piscine et doit être conservé par celui-ci en lieu sûr.

Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'un dommage direct ou indirect provenant d'une utilisation ou installation incorrecte du produit.

Informations indicatives, représentations, photos et schémas non contractuels.

Code article	Tension	Puissance	Fréquence	IP à 1m	Température ambiante	Niche fournie
SP0524EURO	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

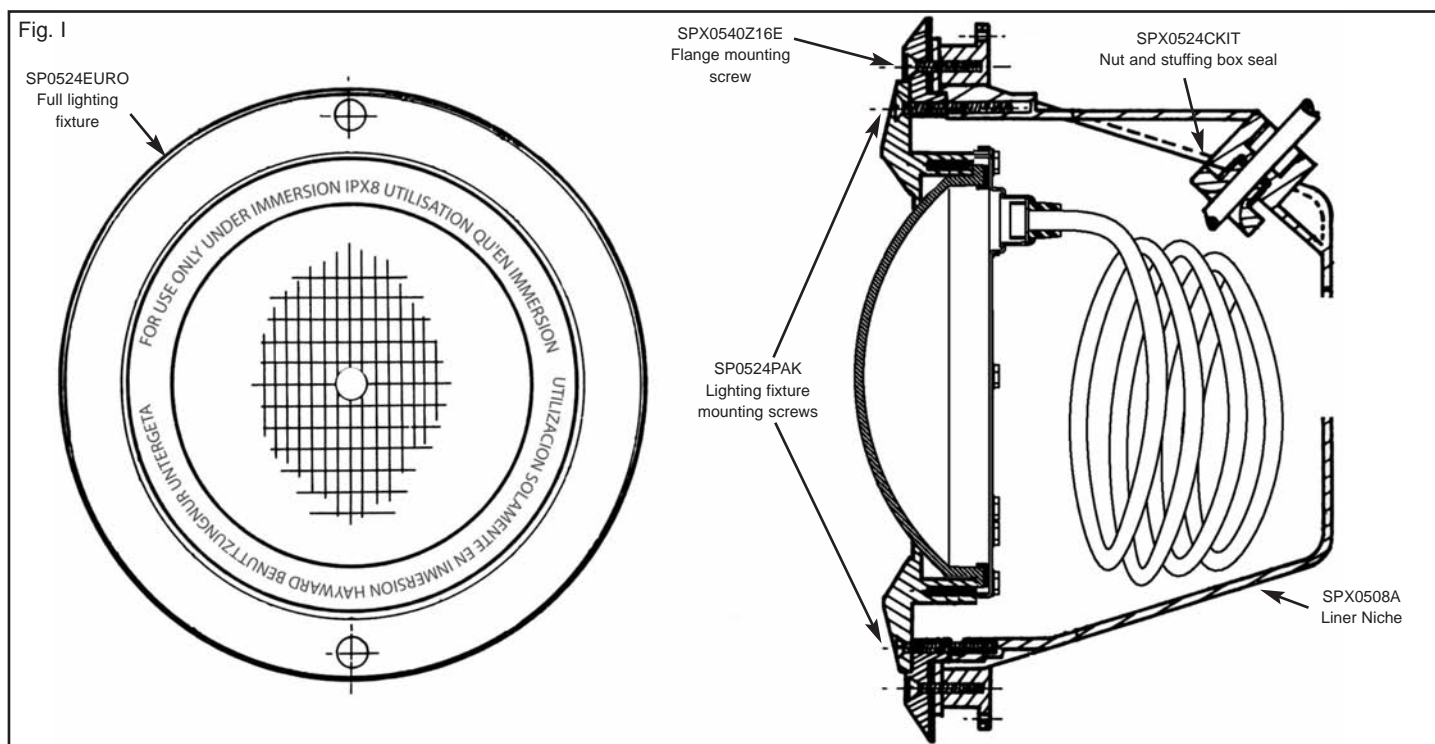
Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie au sein de l'Union européenne. Cette mesure s'applique non seulement à votre appareil mais également à tout autre accessoire marqué de ce symbole. Ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères non sujettes au tri sélectif.





ColorLogic™

GB



Guide to installation and use

Thank you for buying a Hayward ColorLogic light. Hayward welcomes you to a colorful world, and presents Chromacore® technology which generates lighting effects and color shows using a microprocessor to control red, green, and blue light-emitting diodes (LEDs).

Your ColorLogic swimming pool light has the following outstanding features:

1. LEDs that last up to 10 times longer than incandescent or halogen pool lights.
2. Multicolor lighting with no wheel or moving parts.
3. A selection of 12 different programs, 5 fixed colors and 7 color shows.
4. Low power. Uses about half the electricity required to power an ordinary 100 W bulb.

Fitting instructions for panel/liner swimming pools and for polyester swimming pools

1. Make the cutout in the panel to the dimensions given in Figure II.
2. Feed the niche through the panel, with the metal insert upwards.
 - a. For polyester swimming pools (with no liner), apply a bead of silicone or of some other sealant compound around the rear of the collar.
3. Line up the holes for the two mounting screws (upper and lower) in the niche and in the panel, and engage the screws. This step can be omitted for linerless polyester swimming pools.
4. Line up the holes in the rear ring and in the panel. Fasten the niche and the rear ring to the panel with the two self-tapping screws SPX1039Z1.
 - a. For polyester swimming pools (with no liner), apply a bead of sealant (silicone or the like) over the surface of the rear ring.
5. Line up the holes in the seal and in the niche, and fasten the seal with a little adhesive (the larger holes in the seal fit over the heads of the self-taping mounting screws).
6. For liner swimming pools, install the liner before proceeding to point 7.
7. Line up the second seal (not necessary for linerless polyester swimming pools) and the front face, and fasten the resulting assembly to the niche by means of the 10 self-tapping screws SPX0507Z1A (ensure that the setbacks provided in the front face are placed over the heads of the mounting screws). For a liner swimming pool, pierce the liner through the holes in the front face before engaging the screws (one hole at a time). The screws pass through the lighting fixture, the seal, the liner, the second seal, the niche, the panel, and the rear ring.
8. When the swimming pool has a liner, cut the liner along the bottom portion of the front face.

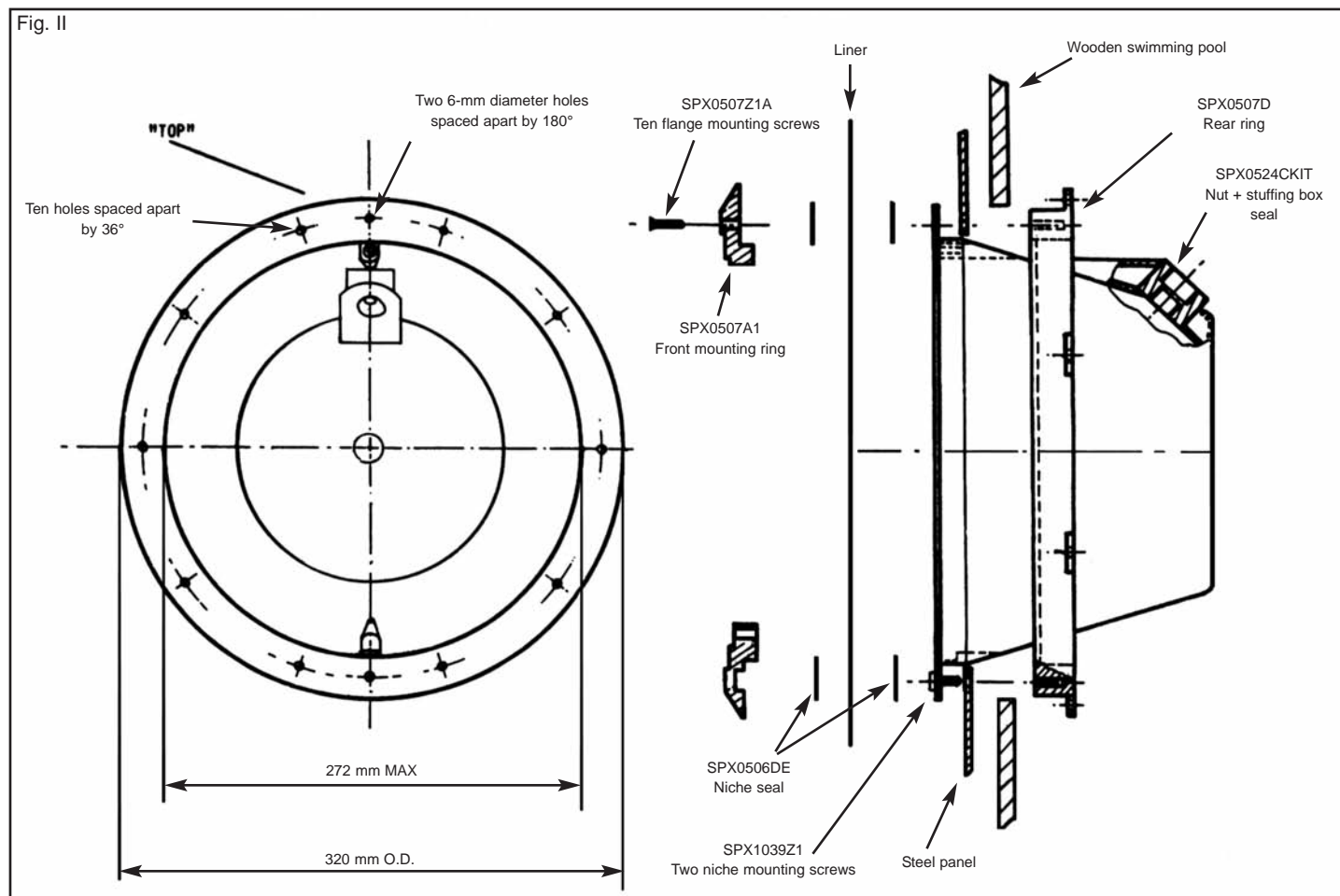
ATTENTION: For a liner swimming pool, do not forget to position the rear ring SPX0507D before cementing the niche into the concrete.

Fitting instructions for wooden panel/liner or fiber panel/liner swimming pools

1. Make the cutout in the panel on the basis of an outside size of a maximum of 310 mm and of a minimum of 303 mm (about 3 mm larger than the outside size of the rear ring).
2. Place the rear ring in the cutout from the rear of the panel and fasten with six wood screws of suitable length (screws not supplied).
3. Feed the niche through the panel from the inside of the pool (metal insert upwards).
4. Line up the mounting screw holes above and below the niche, and the mounting screw holes in the rear ring, and fasten the resulting assembly together with the two self-tapping screws SPX1039Z1.
5. Line up the holes in the seal and in the niche. Fasten the seal with a little adhesive (the two larger holes are positioned over the two mounting screw heads).
6. Install the liner.
7. Line up the second seal and the front face. Fasten the resulting assembly together with ten self-tapping screws SPX0507Z1A. Ensure that the setbacks provided in the front face are placed over the heads of the mounting screws. Pierce the liner through the holes in the front face before engaging the screws.
8. Cut the liner along the bottom portion of the front face.

Fitting instructions for linerless concrete swimming pools

1. Cement the special niche (SP0536) flush with the finished surface.
2. The sealing is then provided by the cementing of the part and by the product used.
3. Position the lighting fixture in the niche and tighten the two screws of the SP0524PAK.



Cutout for steel or fiber panels.

1. Circular cutout of 272 mm MAX and 270 mm MIN.
2. Drill or pierce 10 holes of 8 mm (5/16") in diameter, spaced apart by 36° and lying on a circle of 287.5 mm.
3. Drill or pierce 2 holes of 6 mm (1/4") in diameter, spaced apart by 180° and lying on a circle of 287.5 mm.

Fitting the light (IP 68 at 1m)

Feed the power cable through the stuffing box of the niche and pull it to the junction box. **DO NOT CUT EXCESS CORD.** Connect the cable of the light to the power cable in the junction box (Ref. 3495ECO). If there is more than one light, connect them to the same power cable so that they can be synchronized. Wind the cable around the light and place the resulting assembly into the niche, taking care to keep the mounting screw "at 12 o'clock". Slide the retaining screw situated at the bottom of the niche into the recess provided in the front face and ensure that it is properly engaged. Fasten the resulting assembly together by screwing the top and bottom screws into their recesses. In order to remove the light from the niche, unscrew the bottom and top screws, and then lift and remove the light.

The ColorLogic light is designed to be installed in Eurolite light niches (SP0508 for a liner and SP0536 for concrete).

The ColorLogic light can thus replace a 300 W Hayward Eurolite light (SP0512LINER or SP0512CONCRETE).

The installation of this product must respect the requirements of the CEI 60364-7-702

Operating instructions

OPERATING THE LIGHT

Your ColorLogic light operates through power cycling: a method of changing modes that does not require any special controller or interface. To activate the light, simply turn on the switch so that the light is powered. To deactivate it, turn off the switch. To advance to the next program, switch off and switch back on within 10 seconds. If the light has been off for over 60 seconds, and it is switched back on, it will emit white light for 15 seconds in order to light up the swimming pool, and it will then adjust to the last fixed color or to the last color show program that it was running when it was switched off.

SYNCHRONIZATION OF LIGHTS

If your swimming pool has more than one ColorLogic LED light, the lights can operate independently. They can also be synchronized so that they all have the same color or the same program. In order to synchronize the lighting, all of the lights must be connected to the same control box. Once they have been installed, all of the lights synchronize automatically. If they get out of synch, it is possible to re-synchronize them. To re-synchronize your lights, switch them on and then back off. Then wait for from 11 to 14 seconds before switching them back on again. Once they are back on, the lighting system will start with program No. 1, and will be synchronized..

PROGRAMS

Your ColorLogic light can display 12 different programs. The programs advance using power cycling.

The programs are as follows:

1. Show – Voodoo Lounge – fast color wash
2. Fixed – Deep Blue Sea – navy blue
3. Fixed – Afternoon Skies – cyan
4. Fixed – Emerald – emerald green
5. Fixed – Sangria – magenta
6. Fixed – Cloud White – white
7. Show – Twilight – slow color wash
8. Show – Tranquility – blue/cyan/white fade
9. Show – Gemstone – blue/green/magenta fade
10. Show – 14 Juillet! – red/white/blue fade
11. Show – Mardi Gras – fast random fade
12. Show – Cool Cabaret – slow random fade

TROUBLESHOOTING

If you encounter problems with your ColorLogic light, please read the following tips before you call the helpline.

PROBLEM: light will not advance to the next color show when it is power cycled rapidly.

SOLUTION: do not power-cycle rapidly; leave light off for at least 1 second before switching it back on.

PROBLEM: the light goes to white whenever it is power-cycled rapidly.

SOLUTION: make sure you switch the light off and back on again in under 10 seconds.

PROBLEM: multiple lights are out of synch.

SOLUTION: follow the steps in these instructions for re-synchronizing the lights.

PROBLEM: light will not come on.

SOLUTION: check that the light is properly connected to the power supply and that no protection (trip switch) is activated.

PROBLEM: light does not come on or it goes off and on continuously.

SOLUTION: the automatic thermal protection might be cutting in continuously due to excessive temperatures. Check the temperature of the water in the pool.

PROBLEM: light is not operating correctly or is not operating at all.

SOLUTION: check that the electrical cabinet of your swimming pool does not soften the lighting (voltage-regulating dimmer).

Maintenance and caution

ColorLogic swimming pool lights do not include any user-serviceable parts.

Type Y attachment method - attachment of the supply cord such that any replacement is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

In the event of malfunction, replace the entire lighting fixture SP0524EURO making sure that the power is off before doing any work.

NEVER OPEN THE LIGHTING FIXTURE. RISK OF ELECTRIC SHOCK.

This document should be given to the owner of the swimming pool and must be kept by the owner in a safe place.

The manufacturer may not be held liable for any direct or indirect damage resulting from incorrect use or incorrect installation of the product.

This information is given by way of indication only, and any drawings, graphs, photos and diagrams are non-contractual.

Article Number	Voltage	Power	Frequencies	IP at 1m	Ambient temperature	Niche supplied
SP0524EURO	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

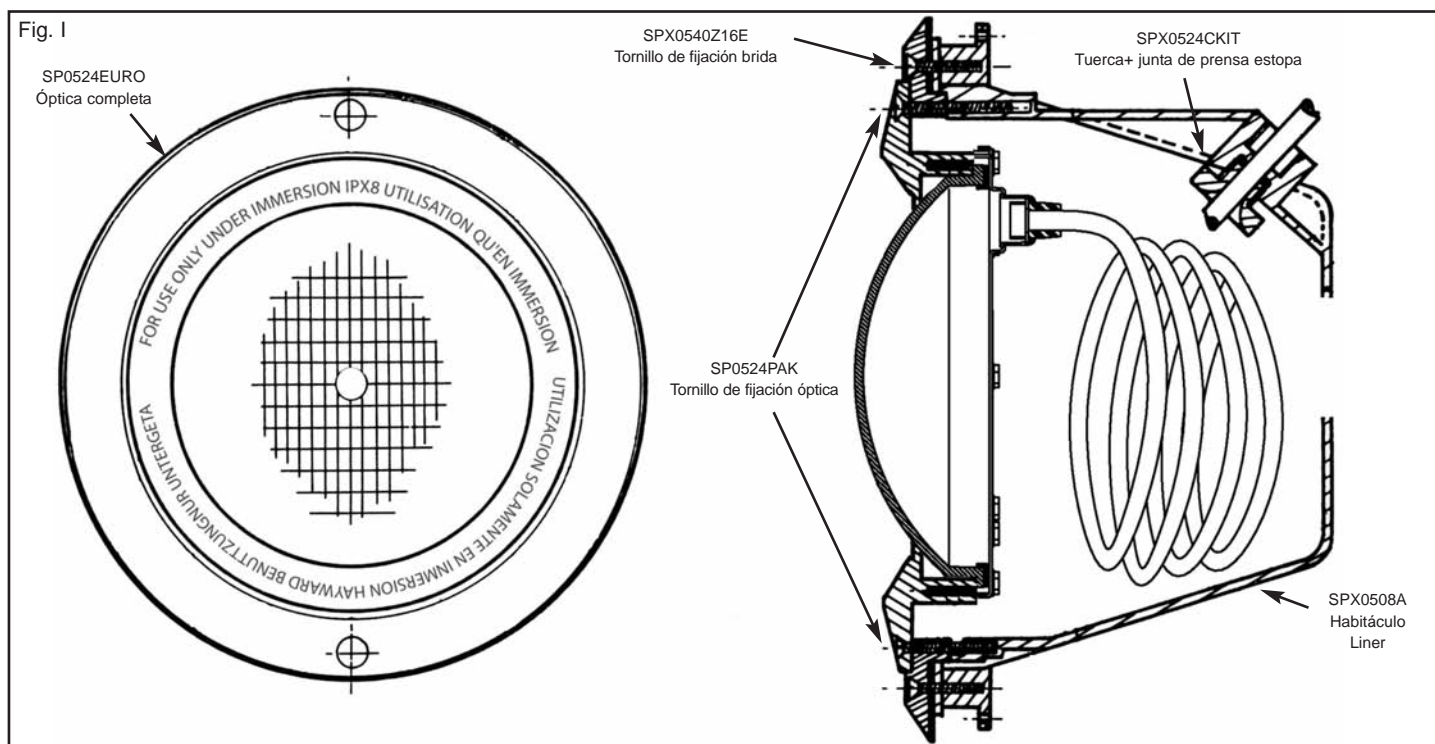
The crossed-out wheeled dustbin sign indicates that this product should be collected selectively at the end of its life in the European Union. This measure applies not only to your appliance but also to any other accessory marked with this symbol.
Do not throw such products out with household refuse that is not subject to selective sorting.





ColorLogic™

E



Guía de instalación y de utilización

Le damos las gracias por haber comprado un proyector ColorLogic de Hayward. Hayward le desea la bienvenida en un mundo lleno de colores, y le presenta la tecnología Chromacore® que genera juegos y efectos de luz gracias a un microprocesador que controla los diodos electroluminiscentes rojo, verde y azul.

El proyector para piscinas ColorLogic presenta tres características:

1. Diodos electroluminiscentes que pueden durar hasta 10 veces más tiempo que los proyectores incandescentes o halógenos para piscinas.
2. Alumbrado multicolor sin rueda ni elementos móviles.
3. Programa que permite seleccionar uno de los 12 programas diferentes, 5 colores fijos y 7 juegos de luz.
4. Bajo consumo de electricidad. Utiliza alrededor de la mitad de la electricidad requerida para hacer funcionar una bombilla ordinaria de 100 W.

Montaje para piscinas con paneles/liner y piscinas poliéster

1. Cortar en el panel según las dimensiones que se hayan tomado de la figura II.
2. Pasar el habitáculo a través del panel. La inserción de metal hacia arriba.
 - a. Para las piscinas de poliéster (sin liner), poner un cordón de silicona u otra pasta de estanqueidad alrededor de la parte trasera del collarín.
3. Alinear los agujeros de los dos tornillos de fijación (superior e inferior) del habitáculo y del panel e introducir los tornillos. Esta etapa puede suprimirse en caso de piscinas de poliéster sin liner.
4. Alinear los agujeros de la corona posterior y del panel. Fijar el habitáculo y la corona posterior al panel con los dos tornillos auto-aterrajadores SPX1039Z1.
 - a. Para las piscinas de poliéster (sin liner), poner un cordón de estanqueidad (silicona u otro) sobre la superficie de la corona posterior.
5. Alinear los agujeros de la junta y del habitáculo y fijar la junta con un poco de pegamento. (Los dos agujeros más anchos de la junta vendrán por encima de las dos cabezas de los tornillos auto-aterrajadores de fijación).
6. En el caso de piscinas liner, proceder a la instalación del liner antes de pasar al punto 7.
7. Alinear la segunda junta (no es necesario para las piscinas de poliéster sin liner), y la cara delantera y fijar el conjunto en el habitáculo con los 10 tornillos auto-aterrajadores SPX0507Z1A. (Cerciorarse de que las reservas previstas en la cara delantera estén colocadas sobre las cabezas de los tornillos de fijación). En caso de piscina liner, perforar el liner a través de los agujeros de la cara delantera antes de introducir los tornillos (un agujero a la vez). Los tornillos pasan a través; 1-Óptico; 2-Junta; 3-Liner; 4-Junta; 5-Habitáculo; 6-Panel; 7-Corona posterior.
8. En caso de piscina liner, cortar el liner a lo largo de la parte inferior de la cara delantera.

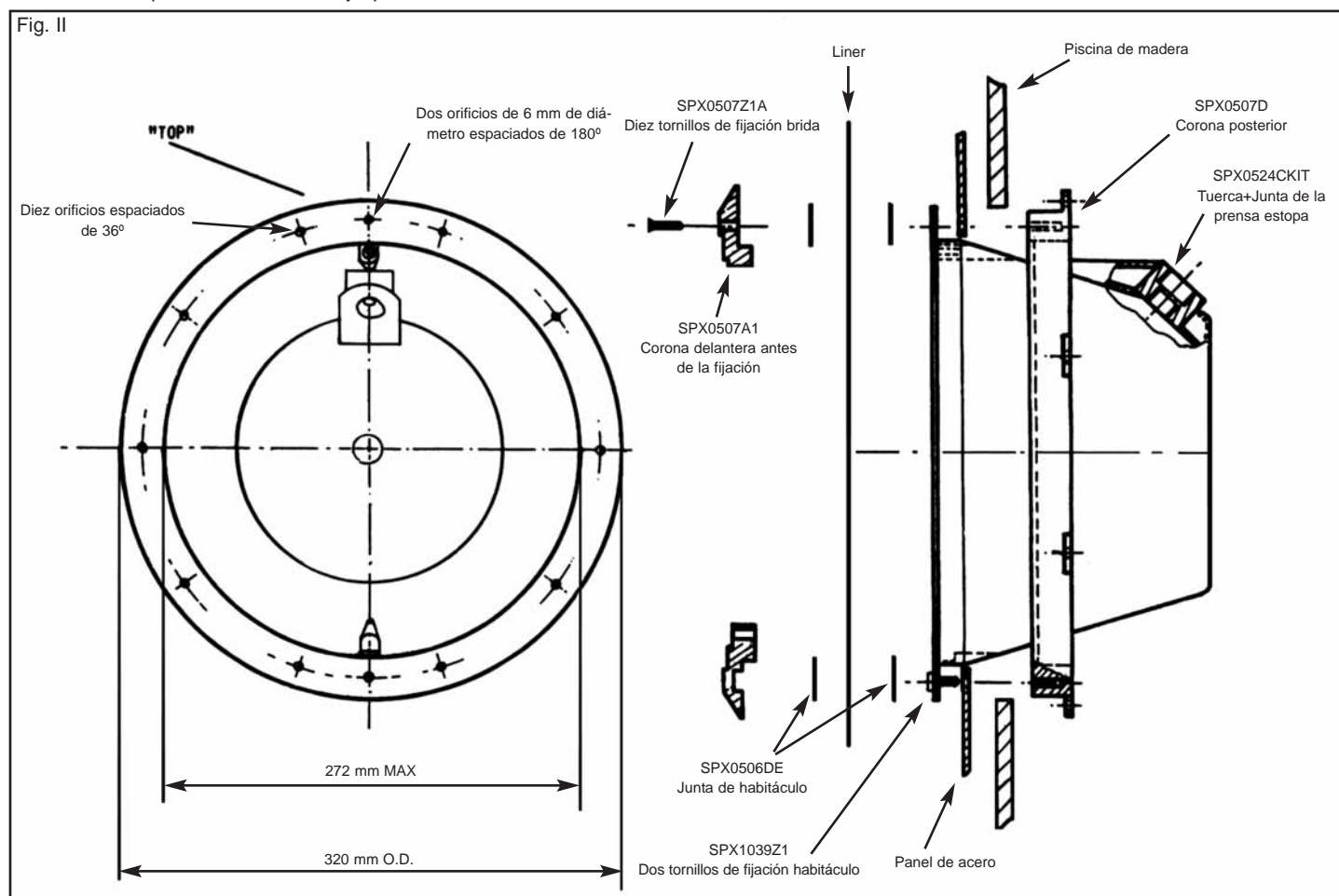
ATENCIÓN: En caso de piscina liner, no se olvide de colocar la corona posterior SPX0507D antes de sellar el habitáculo en el hormigón.

Montaje para piscinas con paneles de madera/liner o paneles de fibra/liner

1. Hacer un corte en el panel de base de 310 mm. como máximo, mínimo 303 mm. distensión exterior. (Unos 3 mm. mayor que la dimensión exterior de la corona posterior).
2. Colocar la corona posterior en el corte por la parte posterior del panel y fijar con seis tornillos de madera de longitud adecuada (tornillos no entregados).
3. Pasar el habitáculo a través del panel por el interior de la piscina (parte de metal hacia arriba).
4. Alinear los dos agujeros del tornillo de fijación por encima y por debajo del habitáculo y los de la corona posterior y fijar todo ello con dos tornillos auto-aterrajadores SPX1039Z1.
5. Alinear los agujeros de las juntas y los del habitáculo. Fijar la junta con un poco de pegamento (los dos agujeros de más ancha dimensión se colocan sobre las dos cabezas de fijación).
6. Instalar el liner.
7. Alinear la segunda junta y la cara delantera. Fijarlo todo con los diez tornillos SPX0507Z1A. Velar por que las reservas previstas en la cara delantera estén bien colocadas sobre las cabezas de los tornillos de fijación. Perforar el liner a través de los agujeros de la cara delantera antes de introducir los tornillos.
8. Cortar el liner a lo largo de la parte interior de la cara delantera.

Montaje para piscinas de hormigón sin liner

1. Sellar el habitáculo específico (SP0536) a ras del acabado.
2. La estanqueidad se realiza entonces sellando la pieza y el producto utilizado.
3. Colocar la óptica en el habitáculo y apretarla utilizando los dos tornillos del SP0524PAK.



Corte para los paneles de acero o de fibra.

1. Corte circular de 272 mm. MÁX. y 270 mm. MÍN
2. Perforar o taladrar 10 agujeros de 8 mm. de diámetro (5/16") espaciados de 36° e inscritos en un círculo de 287,5 mm.
3. Perforar o taladrar 2 agujeros de 6 mm. de diámetro (1/4") espaciados de 180° e inscritos en un círculo de 287,5 mm.

Instalación del proyector (IP 68 a 1m)

Pasar el cable de alimentación por el prensaestopas del habitáculo y extraerlo hasta la caja de unión. **NO CORTAR LO QUE SOBRE DE CABLE.**

Conectar el cable del proyector al cable de alimentación en la caja de unión (Ref. 3495ECO). Si hubiera varios proyectores, conectarlos al mismo cable de alimentación para poder sincronizarlos. Enrollar el cable alrededor del proyector y colocar el conjunto en el habitáculo teniendo cuidado de colocar el tornillo de fijación a las 12 horas. Deslizar el conjunto de retención situado en la parte baja del habitáculo hasta el alojamiento previsto en la cara delantera y cerciorarse de que esté bien puesto. Fijar el conjunto atornillando los tornillos superiores e inferiores en sus alojamientos. Para retirar el proyector del habitáculo, destornillar los tornillos inferiores y superiores, levantar y sacar el proyector.

El Proyector Colorlogic se ha creado para poder instalarlo en los habitáculos de los proyectores Eurolite (SP0508 para el liner y SP0536 para el hormigón). El ColorLogic puede por consiguiente remplazar un proyector 300W Eurolite de Hayward (SP0512LINER o SP0512CONCRETE).

La instalación de este producto debe respetar las exigencias de CEI 60364-7-702.

Instrucciones de funcionamiento

FUNCIONAMIENTO DEL PROYECTOR

El proyector ColorLogic funciona por alimentación cíclica: un método de cambio de modos que no requiere ninguna interfaz ni de controlador especial. Para encender el proyector, bascular el conmutador para que esté alimentado. Para apagarlo, cortar la alimentación. Para acceder al programa siguiente, encienda y apáguelo en menos de 10 segundos. Si el proyector ha estado apagado durante más de 60 segundos y se vuelve a encender, emitirá una luz blanca durante 15 segundos para alumbrar la piscina, luego se regulará en el último color fijo o el último programa que visualizaba antes de ser apagado.

SINCRONIZACIÓN DE LOS PROYECTORES

Si su piscina dispone de varios proyectores LED ColorLogic, estos pueden funcionar independientemente. También es posible sincronizarlos de modo que tengan el mismo color o el mismo programa. Para la sincronización del alumbrado, todos los proyectores deben estar conectados a la misma caja de mando. Una vez instalados, todos los proyectores se sincronizan automáticamente. Si se desincronizan, es posible volverlos a sincronizar. Para ello, encienda los proyectores y seguidamente apáguelos. A continuación, espere entre 11 y 14 segundos antes de encenderlos. Una vez que se hayan encendido, el sistema de alumbrado comenzará el programa n°1 y se sincronizará.

PROGRAMAS

El proyector ColorLogic puede visualizar 12 programas diferentes. Estos programas avanzados utilizan una alimentación cíclica.

Los programas son los siguientes:

1. Juego - Voodoo Lounge - Alternancia rápida de los colores
2. Fijo - Deep Blue Sea - Azul marino
3. Fijo - Afternoon Skies - Cian
4. Fijo - Emerald - Verde esmeralda
5. Fijo - Sangría - Magenta
6. Fijo - Cloud White - Blanco
7. Juego - Twilight - Alternancia lenta de los colores
8. Juego - Tranquility - Fundido azul/cian/blanco
9. Juego - Gemstone - Fundido azul/verde/magenta
10. juego - ¡14 Juillet! - Fundido rojo/blanco/azul
11. juego - Mardi Gras - Fundido aleatorio rápido
12. juego - Cool Cabaret - Fundido aleatorio lento

REPARACIÓN

Si tiene dificultades con su proyector ColorLogic, sírvase leer los siguientes consejos antes de llamar al servicio de reparación:

PROBLEMA: el proyector no pasa al juego de color siguiente cuando se apaga y se enciende rápidamente.

SOLUCIÓN: evite de encenderlo y apagarlo rápidamente, déjelo apagado durante 1 segundo por lo menos antes de encenderlo de nuevo.

PROBLEMA: el proyector pasa al blanco cuando está encendido y se apaga rápidamente

SOLUCIÓN: cerciórese de encender y apagar el proyector en menos de 10 segundos.

PROBLEMA: varios proyectores están desincronizados.

SOLUCIÓN: siga las etapas indicadas en este manual para volver a sincronizar los proyectores.

PROBLEMA: el proyector no se enciende.

SOLUCIÓN: verifique que el proyector esté bien alimentado y que no esté activa ninguna protección (disyuntor).

PROBLEMA: el proyector no se enciende o se apaga y se enciende constantemente.

SOLUCIÓN: la protección térmica automática puede ser solicitada en bucle a causa de temperaturas excesivas. Verifique la temperatura del agua de la piscina.

PROBLEMA: El proyector no funciona correctamente o no funciona en absoluto.

SOLUCIÓN: Verifique que la caja eléctrica de su piscina no tamice la luz (variador de tensión).

Mantenimiento y advertencias

Los proyectores para piscina ColorLogic no comprenden ninguna pieza reparable o reemplazable por el usuario.

Método de conexión de tipo Y: La sustitución del cordón de alimentación no puede ser hecha sino por el fabricante o una persona cualificada autorizado por el fabricante.

En caso de disfunción, deberá cambiarse la óptica completa SP0524EURO velando debidamente por cortar la alimentación antes de cualquier intervención.

NO ABRIR NUNCA LA ÓPTICA, RIESGO DE ELECTROCUCIÓN.

Este documento debe entregarse al propietario de la piscina, el cual deberá conservarlo en un lugar seguro.

El fabricante no podrá ser considerado como responsable de un daño directo o indirecto procedente de una utilización o instalación incorrecta del producto. Informaciones indicativas, representaciones, fotografías y esquemas no contractuales.

Código artículo	Tensión	Potencia	Frecuencia	IP a 1m	Temperatura ambiente	Habitáculo entregado
SP0524EURO	12 V AC	50 Vatios	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Vatios	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Vatios	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

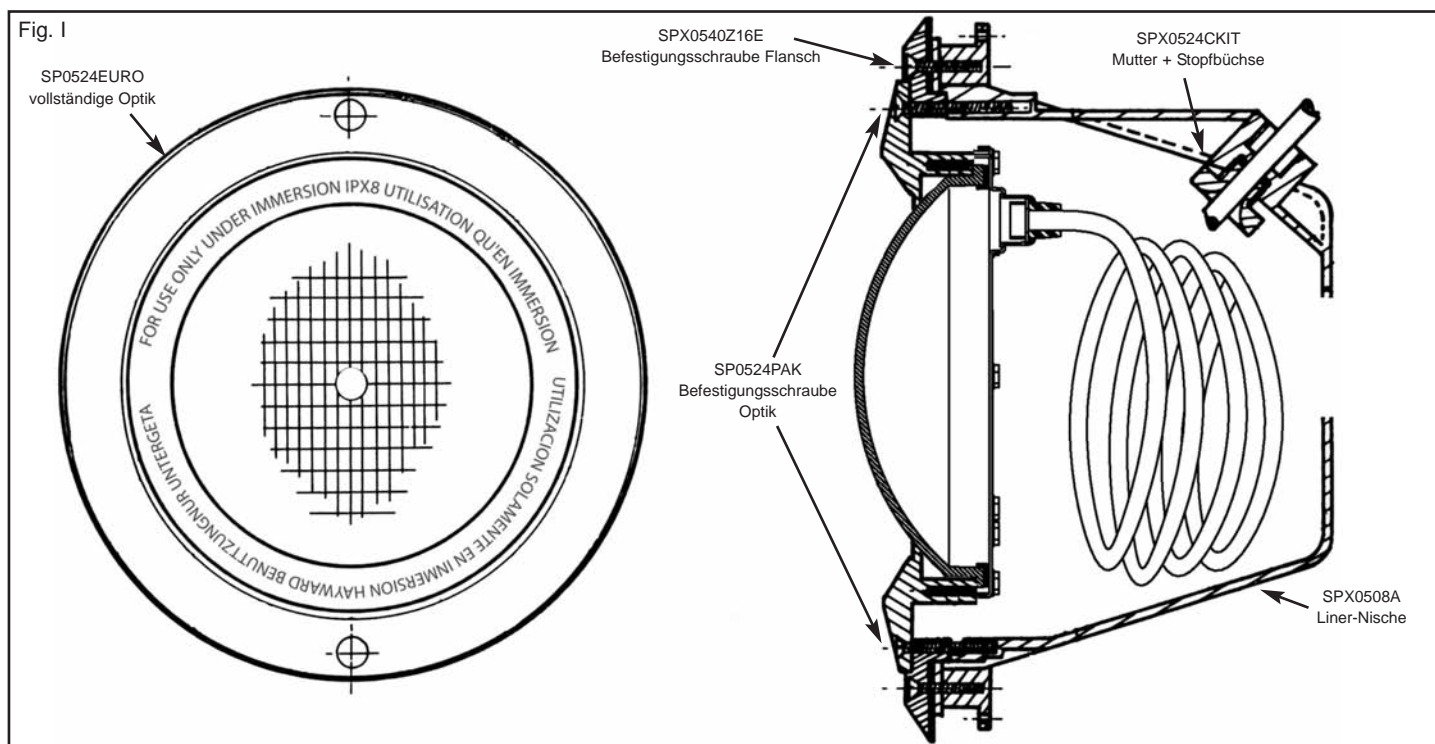
El símbolo del cubo de basura de ruedas con un aspa encima significa que este producto debe ser objeto de una recogida selectiva al final de su vida útil en el seno de la Unión Europea. Esta medida no se aplica solamente a su aparato sino también a cualquier otro accesorio que lleve el mismo símbolo. No deseche estos productos en las basuras domésticas que no están sometidas a la clasificación selectiva.





ColorLogic™

D



Einbau- und Nutzungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf eines Projektors ColorLogic von Hayward. Hayward begrüßt Sie in einer Welt voller Farben und präsentiert Ihnen die Technologie Chormacore®, die dank eines Mikroprozessors, der die roten, grünen und blauen Elektrolumineszenz-Dioden kontrolliert, Lichtspiele und Lichteffekte erzeugt. Ihr Projektor ColorLogic für Schwimmbecken weist drei Merkmale auf:

1. Elektrolumineszenz-Dioden, die bis zu 10 x länger brennen können als Leucht- oder Halogen-Projektoren für Schwimmbecken.
2. Vielfarbige Beleuchtung ohne Rad oder mobiles Element.
3. Ein Programm, das die Auswahl aus 12 verschiedenen Programmen, 5 festen Farben und 7 Lichtspielen erlaubt.
4. Geringer Stromverbrauch. Verbraucht ungefähr die Hälfte des für den Betrieb einer normalen 100 W Birne erforderlichen Stroms.

Montage für Platten-Schwimmbecken / Liner und Polyester-Schwimmbecken

1. Ausschnitt in der Platte gemäß den in Figur II dargestellten Abmessungen realisieren.
2. Die Nische durch die Platte hindurchführen. Den Einsatz aus Metall nach oben.
 - a. Bei Polyester-Schwimmbecken (ohne Liner) ein Siliconband oder andere Dichtungsmasse um die hintere Seite der Krabung legen.
3. Die Löcher der beiden (oberen und unteren) Befestigungsschrauben der Nische und der Platte fluchtgerade ausrichten und die Schrauben einsetzen. Diese Stufe kann bei Polyester-Schwimmbecken oder Liner weggelassen werden.
4. Die Löcher der hinteren Krone und der Platte fluchtgerade ausrichten. Die Nische und die hintere Krone mit den beiden selbstschneidenden Gewindeschrauben SPX1039Z1 befestigen.
 - a. Bei Polyester-Schwimmbecken (ohne Liner) ein Abdichtband (Silikon oder Ähnliches) auf die gesamte Fläche der hinteren Krone aufbringen.
5. Die Löcher der Dichtung und der Nische fluchtgerade ausrichten und die Dichtung mit etwas Klebstoff befestigen. (Die beiden größten Löcher in der Dichtung werden oberhalb der beiden Köpfe der selbstschneidenden Befestigungs-Gewindeschrauben angebracht).
6. Bei Liner-Schwimmbecken, den Liner anbringen, bevor Sie zu Punkt 7 übergehen.
7. Die zweite Dichtung (bei Polyester-Schwimmbecken ohne Liner ist dieser Schritt nicht notwendig) und die Vorderseite fluchtgerade ausrichten und diesen Aufbau an der Nische mithilfe der 10 selbstschneidenden Gewindeschrauben SPX0507Z1A befestigen. (Sich vergewissern, dass die in der Vorderseite vorgesehenen Aussparungen auf den Köpfen der Befestigungsschrauben angebracht werden). Bei Liner-Schwimmbecken den Liner vor dem Hindurchführen der Schrauben (jeweils ein Loch) durch die Löcher der Seite hindurchführen. Die Schrauben durchqueren: 1 - Optik; 2 - Dichtung; 3 - Liner; 4 - Dichtung; 5 - Nische; 6 - Platte; 7 - hintere Krone.
8. Bei einem Liner-Schwimmbecken den Liner entlang des unteren Teils der Vorderseite abschneiden.

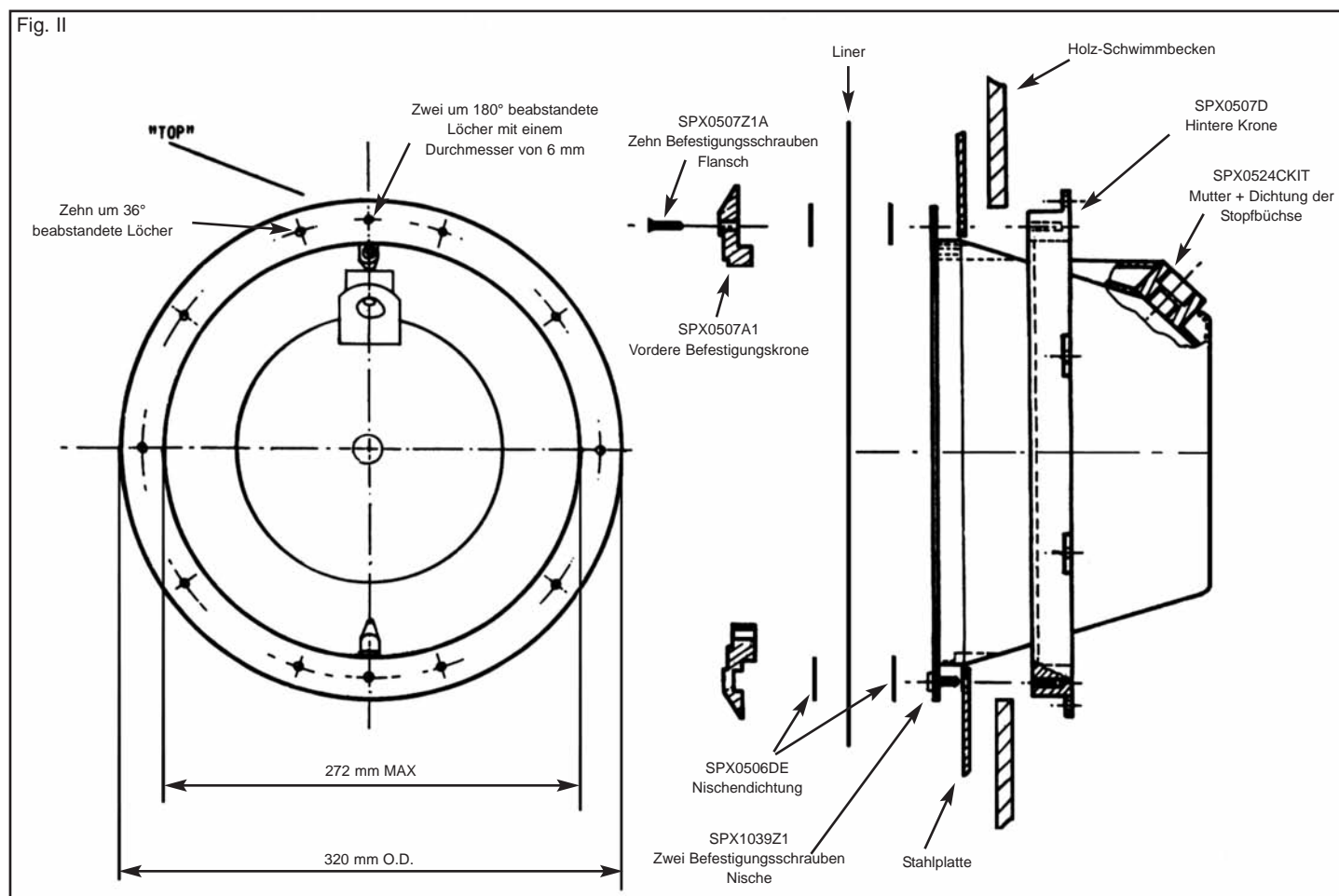
ACHTUNG: Bei einem Liner-Schwimmbecken nicht vergessen, die hintere Krone SPX0507D zu positionieren, bevor die Nische im Beton versiegelt wird.

Montage für Schwimmbecken mit Holzplatten / Liner oder Faserplatten / Liner

1. Einen Ausschnitt in der Platte auf der Basis von maximal 310 mm, minimal 303 mm Außenausdehnung realisieren, (Rund 3 mm größer als die Außenabmessung der hinteren Krone).
2. Die hintere Krone in den Ausschnitt der hinteren Seite der Platte platzieren und mithilfe von sechs Holzschrauben in entsprechender Länge (nicht im Lieferumfang enthalten) befestigen.
3. Die Nische von der inneren Seite des Beckens (Einsatz aus Metall nach oben) durch die Platte hindurchführen.
4. Die beiden Löcher der Befestigungsschraube oberhalb und unterhalb der Nische und die der hinteren Krone fluchtgerade ausrichten und den Aufbau durch die beiden selbstschneidenden Gewindeschrauben SPX1039Z1 befestigen.
5. Die Löcher der Dichtungen und die der Nische fluchtgerade ausrichten. Die Dichtung mit etwas Klebstoff befestigen. (Die beiden Löcher mit den größten Abmessungen werden auf den beiden Befestigungsköpfen positioniert).
6. Den Liner einbauen.
7. Die zweite Dichtung und die Vorderseite fluchtgerade ausrichten. Den Aufbau mithilfe der zehn Schrauben SPX0507Z1A befestigen. Darauf achten, dass die in der Vorderseite vorgesehenen Aussparungen genau auf den Köpfen der Befestigungsschrauben platziert werden. Den Liner vor dem Einsetzen der Schrauben durch die Löcher der Seite durchbohren.
8. Den Liner entlang des inneren Teils der Vorderseite zurechtschneiden.

Montage für Beton-Schwimmbecken mit Liner

1. Die spezielle Nische (SP0536) mit der Endbearbeitung abschließend versiegeln.
2. Dann wird die Abdichtung durch die Versiegelung des Stücks und des verwendeten Produkts realisiert.
3. Die Optik in der Nische positionieren und unter Zuhilfenahme der beiden Schrauben des SP0524PAK festziehen.



Ausschnitt für Stahl- oder Faserplatte.

1. Kreisförmiger Ausschnitt von 272 mm maximal und 270 mm minimal
2. 10 um 36° voneinander beabstandete Löcher mit einem Durchmesser von 8 mm (5/16") in einem Kreis von 287,5 mm ausbohren
3. 2 um 180° voneinander beabstandete Löcher mit einem Durchmesser von 6 mm (1/4") in einem Kreis von 287,5 mm ausbohren.

Einbau des Projektors (IP 68 bis 1 Meter)

Das Versorgungskabel in die Stopfbüchse der Nische führen und bis zum Anschlusskasten ziehen. **DAS ÜBERSCHÜSSIGE KABEL NICHT ABSCHNEIDEN.** Das Kabel des Projektors an das Versorgungskabel im Anschlusskasten (Ref. 3495ECO) anschließen. Wenn mehrere Projektoren vorhanden sind, diese an dasselbe Versorgungskabel anschließen, um sie synchronisieren zu können. Das Kabel um den Projektor rollen und den Aufbau in der Nische platzieren und dabei darauf achten, die Befestigungsschraube bei 12 Uhr zu belassen. Die sich unten in der Nische befindende Rückhalteschraube in die in der Vorderseite vorgesehene Aufnahme gleiten lassen und sich vergewissern, dass sie fest eingreift. Den Aufbau durch Verschrauben der oberen und unteren Schrauben in ihren Aufnahmen befestigen. Zum Entfernen des Projektors von der Nische die unteren und oberen Schrauben lösen und den Projektor anheben und herausnehmen.

Der Projektor ColorLogic ist zur Installation in Projektornischen Eurolite (SP0508 für den Liner und SP0536 für Beton) ausgelegt. ColorLogic kann daher einen Projektor 300 W Eurolite von Hayward (SP0512LINER oder SP0512CONCRETE) ersetzen.

Die Einrichtung dieses Produktes muß die Forderungen der CEI 60364-7-702 und VDE 0100 respektieren.

Bedienungsanleitung

ARBEITSWEISE DES PROJEKTORS

Ihr Projektor ColorLogic arbeitet mit einer zyklischen Stromversorgung: eine Methode der Änderung der Modi, die keinerlei Schnittstelle oder spezielle Kontrolle erfordert. Zum Einschalten des Projektors den Schalter umlegen, damit er mit Strom versorgt wird. Zum Ausschalten die Stromversorgung abstellen. Um zum nächsten Programm zu gelangen, das Gerät innerhalb von weniger als 10 Sekunden aus- und wieder einschalten. Wenn der Projektor länger als 60 Sekunden ausgeschaltet war und wieder eingeschaltet wird, gibt er 15 Sekunden lang ein weißes Licht ab, um das Schwimmbecken zu beleuchten und stellt sich dann in der letzten festen Farbe oder dem letzten Programm ein, das er vor dem Ausschalten angezeigt hat.

SYNCHRONISATION DER PROJEKTOREN

Wenn Ihr Schwimmbecken über mehrere LED-Projektoren ColorLogic verfügt, können sie unabhängig voneinander arbeiten. Sie können auch synchronisiert werden, so dass sie dieselbe Farbe oder dasselbe Programm anzeigen. Zur Synchronisierung der Beleuchtung müssen alle Projektoren an dasselbe Steuergehäuse angeschlossen werden. Nach der Installation werden alle Projektoren automatisch synchronisiert. Wenn die Synchronisation verstellt ist, kann sie wieder hergestellt werden. Dafür schalten Sie die Projektoren ein und wieder aus. Warten Sie anschließend zwischen 11 und 14 Sekunden, bevor Sie sie wieder einschalten. Nach dem erneuten Einschalten setzt das Beleuchtungssystem mit dem Programm Nr. 1 ein und ist synchronisiert.

PROGRAMME

Ihr Projektor ColorLogic kann 12 unterschiedliche Programme anzeigen. Diese fortgeschrittenen Programme arbeiten mit einer zyklischen Stromversorgung. Es gibt folgende Programme:

1. Spiel - Voodoo Lounge - Rascher Wechsel der Farben
2. Fest - Deep Blue Sea - Marineblau
3. Fest - Afternoon Skies - Cyan
4. Fest - Emerald - Smaragdgrün
5. Fest - Sangria - Magenta
6. Fest - Cloud White - Weiß
7. Spiel - Twilight - langsamer Wechsel der Farben
8. Spiel - Tranquility - blauer / cyanfarbiger / weißer Hintergrund
9. Spiel - Gemstone - blauer / grüner / magentafarbiger Hintergrund
10. Spiel - 14 Juli! - roter / weißer / blauer Hintergrund
11. Spiel - Faschingsdienstag - Hintergrund nach dem Zufallsprinzip im raschen Wechsel
12. Spiel - Cool Cabaret - Hintergrund nach dem Zufallsprinzip im langsamen Wechsel

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Wenn Sie Schwierigkeiten mit Ihrem Projektor ColorLogic haben, lesen Sie bitte die folgenden Ratschläge, bevor Sie den Störungsdienst rufen.

PROBLEM: Der Projektor geht nicht zum nächsten Farbenspiel über, wenn er rasch hintereinander aus- und wieder eingeschaltet wird.

LÖSUNG: Vermeiden Sie ein rasches Ein- und Ausschalten, lassen Sie ihn vor dem erneuten Einschalten mindestens 1 Sekunde lang ausgeschaltet.

PROBLEM: Der Projektor gibt beim raschen Ein- und Ausschalten weißes Licht ab.

LÖSUNG: Vergewissern Sie sich, den Projektor in weniger als 10 Sekunden ein- und wieder auszuschalten.

PROBLEM: Mehrere Projektoren sind nicht mehr synchronisiert.

LÖSUNG: Befolgen Sie die Schritte in diesem Handbuch zur erneuten Synchronisierung der Projektoren.

PROBLEM: Der Projektor lässt sich nicht einschalten.

LÖSUNG: Überprüfen Sie, ob der Projektor effektiv an das Stromnetz angeschlossen ist und dass kein Projektor aktiviert ist (Überlastschalter)

PROBLEM: Der Projektor lässt sich nicht einschalten oder er schaltet sich ständig aus und ein.

LÖSUNG: Es ist möglich, dass der automatische thermische Schutz aufgrund extremer Temperaturen ständig angesprochen wird. Überprüfen Sie die Temperatur des Wassers des Schwimmbeckens.

PROBLEM: Der Projektor funktioniert nicht richtig oder überhaupt nicht.

LÖSUNG: Überprüfen Sie, dass der Schaltkasten Ihres Schwimmbeckens das Licht nicht dämpft (Spannungsregler)

Instandhaltung und Warnung

Keines der Teile der Projektoren für Schwimmbecken ColorLogic kann vom Nutzer repariert oder ausgetauscht werden.

Methode der Typenverbindung Y: Der Austausch der Ernährungsschnur kann nur vom Hersteller oder qualifizierten Person gemacht werden, der vom Hersteller zugelassen wurde.

Bei Störungen die gesamte Optik SP0524EURO austauschen und darauf achten, dass vor jedem Eingriff die Stromversorgung abgeschaltet wird.

NIEMALS DIE OPTIK ÖFFNEN, ES BESTEHT STROMSCHLAGEFAHR.

Dieses Dokument ist dem Eigentümer des Schwimmbeckens zu übergeben und von diesem an einem sicheren Ort aufzubewahren.

Die Haftung des Herstellers für direkte oder indirekte Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Nutzung oder eines nicht fachgerechten Einbaus des Produkts ist ausgeschlossen. Angaben zu Informationszwecken, Darstellungen, Fotos und Schemata sind unverbindlich.

Artikelcode	Spannung	Leistung	Frequenz	IP bis 1m	Raumtemperatur	Gelieferte Nische
SP0524EURO	12 V AC	50 Watt	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Watt	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Watt	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



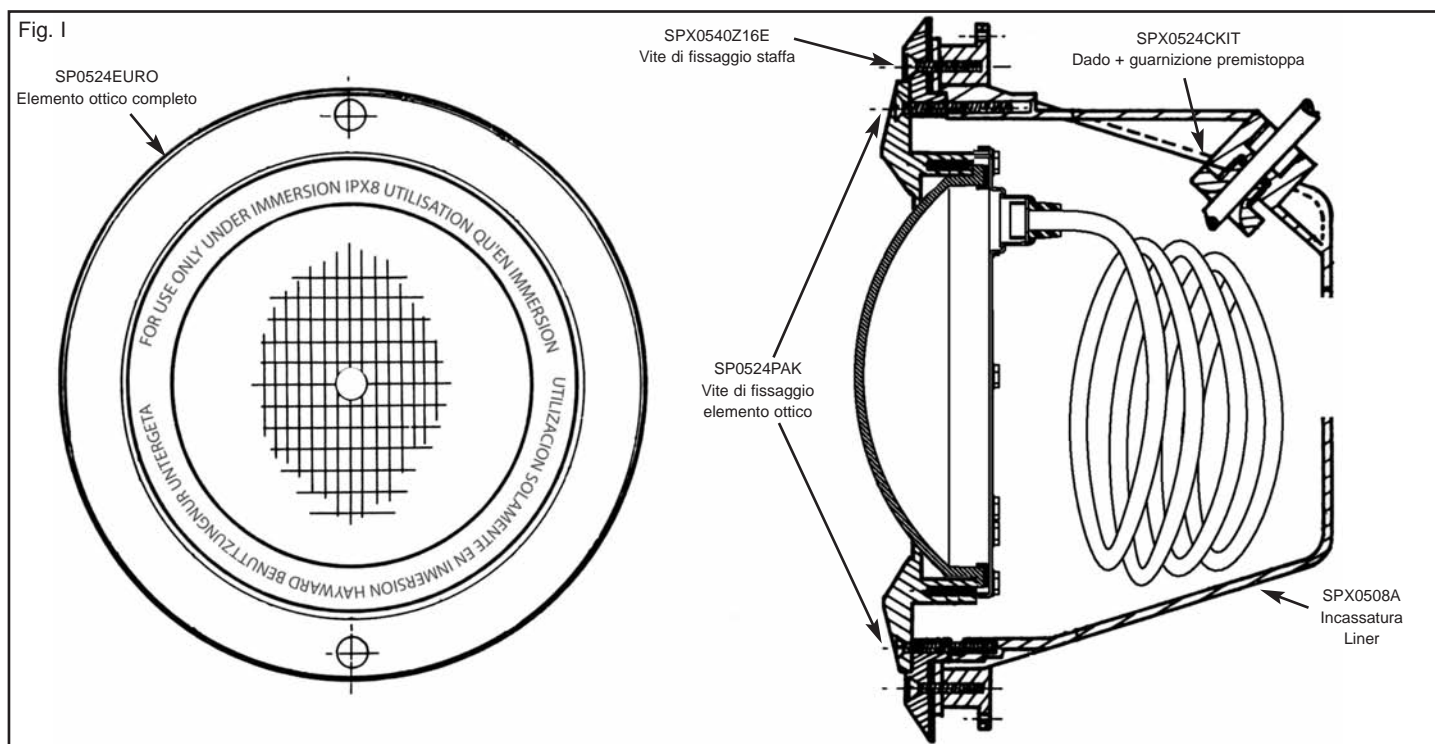
HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der Europäischen Union nach seiner Nutzungsdauer dem Sondermüll zuzuführen ist. Diese Maßnahme gilt nicht nur für Ihr Gerät, sondern ebenfalls für jegliches andere mit diesem Symbol versehene Zubehör.
Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den nicht sortierten Haushaltsmüll (Restmüll).





ColorLogic™



Guida d'installazione e d'uso

Vi ringraziamo per aver acquistato un proiettore ColorLogic di Hayward. Hayward Vi dà il benvenuto in un mondo pieno di colori e Vi presenta la tecnologia Chromacore®, in grado di ricreare giochi ed effetti luce grazie ad un microprocessore che controlla i diodi ad emissione di luce rossa, verde e blu.

Il proiettore per piscine ColorLogic ha tre caratteristiche:

1. Diodi ad emissione di luce di durata fino a 10 volte superiore ai normali proiettori incandescenti o alogeni per piscine.
2. Illuminazione multicolore senza ruote o elementi mobili.
3. Sistema in grado di selezionare uno dei 12 programmi previsti, 5 colori fissi e 7 giochi di luce.
4. Basso consumo elettrico. Utilizza circa la metà dell'elettricità richiesta per far funzionare una normale lampadina da 100 W.

Montaggio per piscine in pannelli/liner e piscine in poliestere

1. Tagliare il pannello secondo le dimensioni indicate nella figura II.
2. Inserire l'incassatura attraverso il pannello. Introdurre l'inserto in metallo verso l'alto.
 - a. In caso di piscine in poliestere (senza liner), applicare un cordone di silicone o di composto di tenuta simile attorno alla parte posteriore della flangia.
3. Allineare i fori delle due viti di fissaggio (superiore e inferiore) dell'incassatura e del pannello e introdurre le viti. È possibile evitare questa fase in caso di piscine in poliestere senza liner.
4. Allineare i fori della corona posteriore e del pannello. Fissare l'incassatura e la corona posteriore al pannello, mediante le due viti autofilettanti SPX1039Z1.
 - a. In caso di piscine in poliestere (senza liner), applicare un cordone di tenuta (silicone o simile) sulla superficie della corona posteriore.
5. Allineare i fori della guarnizione e dell'incassatura, quindi fissare la guarnizione con uno strato leggero di colla. (I due fori più larghi della guarnizione dovranno trovarsi sopra le due teste delle viti autofilettanti di fissaggio).
6. In caso di piscine in liner, procedere all'installazione del liner prima di passare al punto 7.
7. Allineare la seconda guarnizione (operazione non necessaria in caso di piscine in poliestere senza liner) e la facciata anteriore, quindi fissare il gruppo all'incassatura mediante le 10 viti autofilettanti SPX0507Z1A. (Assicurarsi che le scorte previste nella facciata anteriore siano posizionate sulle teste delle viti di fissaggio). In caso di piscina in liner, forare il liner sulla facciata prima d'introdurre le viti (un foro alla volta). Le viti passano attraverso; 1 – Elemento ottico; 2 - Guarnizione; 3 - Liner; 4 - Guarnizione; 5 - Incassatura; 6 - Pannello; 7 – Corona posteriore.
8. In caso di piscina in liner, tagliare il liner lungo la parte inferiore della facciata anteriore.

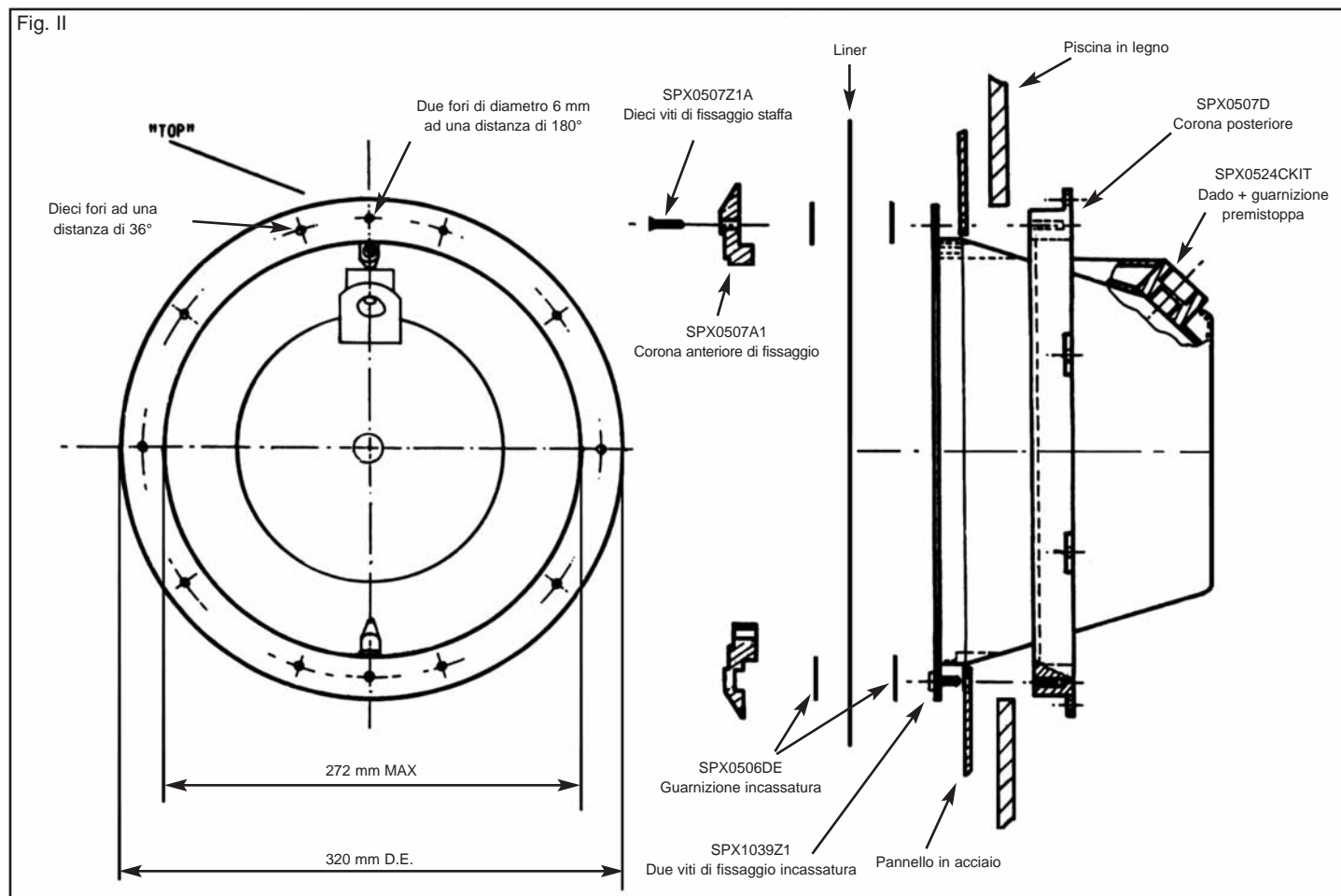
ATTENZIONE: In caso di piscina in liner, non dimenticarsi di posizionare la corona posteriore SPX0507D prima di murare l'incassatura nel cemento.

Montaggio per piscine in pannelli di legno/liner o in pannelli di fibra/liner

1. Incidere il pannello con una base max. 310 mm e min. 303 mm di dilatazione esterna. (Circa 3 mm più grande della dimensione esterna della corona posteriore).
2. Posizionare la corona posteriore nell'incisione, dal retro del pannello, quindi fissare il gruppo con sei viti per legno di lunghezza adeguata (viti non fornite).
3. Inserire l'incassatura attraverso il pannello, dall'interno della piscina (posizionare l'inserto in metallo verso l'alto).
4. Allineare i due fori delle viti di fissaggio sopra e sotto l'incassatura, quindi allineare i fori della corona posteriore e fissare il gruppo mediante le due viti autofilettanti SPX1039Z1.
5. Allineare i fori delle guarnizioni e quelli dell'incassatura. Fissare la guarnizione con uno strato leggero di colla. (I due fori più grandi devono essere posizionati sulle due teste di fissaggio).
6. Installare il liner.
7. Allineare la seconda guarnizione e la facciata anteriore. Fissare il gruppo mediante le dieci viti SPX0507Z1A. Assicurarsi che le scorte previste per la facciata anteriore siano posizionate correttamente sulle teste delle viti di fissaggio. Forare il liner sulla facciata prima d'introdurvi le viti.
8. Tagliare il liner lungo la parte interna dalla facciata anteriore.

Montaggio per piscine in cemento senza liner

1. Murare l'apposita incassatura (SP0536) all'altezza della finitura.
2. La tenuta è assicurata murando l'elemento ed il prodotto utilizzato.
3. Posizionare l'elemento ottico nell'incassatura e serrarlo mediante le due viti SP0524PAK.



Incisione per pannelli in acciaio o fibra.

1. Incisione circolare di 272 mm MAX. e 270 mm MIN.
2. Eseguire 10 fori di 8 mm di diametro (5/16") ad una distanza di 36° e circoscritti in un cerchio di 287,5 mm.
3. Eseguire 2 fori di 6 mm di diametro (1/4") ad una distanza di 180° e circoscritti in un cerchio di 287,5 mm.

Installazione del proiettore (IP 68 ad 1 metro)

Passare il cavo di alimentazione nel premistoppa dell'incassatura, fino a raggiungere la scatola di giunzione. **NON TAGLIARE LA PARTE ECCELENDE DEL CAVO.** Collegare il cavo del proiettore al filo di alimentazione nella scatola di giunzione (Rif. 3495ECO). In caso di più proiettori, collegarli allo stesso filo di alimentazione, in modo da sincronizzarli. Avvolgere il cavo attorno al proiettore e posizionare il gruppo nell'incassatura, assicurandosi di tenere la vite di fissaggio sulle ore 12. Inserire la vite di ritegno situata in basso all'incassatura nella sede prevista sulla facciata anteriore e assicurarsi che sia introdotta correttamente. Fissare il gruppo serrando le viti superiori e inferiori nelle sedi relative. Per estrarre il proiettore dall'incassatura, allentare le viti inferiori e superiori, quindi sollevare ed estrarre il proiettore.

Il proiettore Colorlogic è appositamente concepito per essere installato nelle incassature per proiettori Eurolite (SP0508 in caso di liner e SP0536 in caso di cemento). Il proiettore ColorLogic può quindi sostituire un modello 300W Eurolite di Hayward (SP0512LINER o SP0512CONCRETE).

L'installazione di questo prodotto deve rispettare le esigenze della CEI 60364-7-702.

Istruzioni d'uso

FUNZIONAMENTO DEL PROIETTORE

Il proiettore ColorLogic funziona ad alimentazione ciclica: un metodo che consente di cambiare modalità senza utilizzare interfacce né controller speciali. Per accendere il proiettore, rovesciare il commutatore affinché venga alimentato. Per spegnerlo, togliere l'alimentazione. Per accedere al programma successivo, spegnere e riaccendere in meno di 10 secondi. Se il proiettore rimane spento per più di 60 secondi e poi viene riacceso, emetterà una luce bianca per 15 secondi per illuminare la piscina, poi si regolerà sull'ultimo colore fisso o l'ultimo programma attivato prima che venisse spento.

SINCRONIZZAZIONE DEI PROIETTORI

Se la piscina dispone di più proiettori LED ColorLogic, questi possono funzionare indipendentemente. E' inoltre possibile sincronizzarli, in modo da ottenere lo stesso colore o programma. Per sincronizzare l'illuminazione, tutti i proiettori devono essere collegati alla stessa centralina di comando. Una volta installati, tutti i proiettori si sincronizzano automaticamente. Se non risultano più sincronizzati, è possibile sincronizzarli nuovamente. A tale scopo, accendere e spegnere i proiettori. Aspettare 11 - 14 secondi prima di riaccenderli. Una volta riacceso, l'impianto d'illuminazione lancerà il programma n° 1 e verrà sincronizzato.

PROGRAMMI

Il proiettore ColorLogic può visualizzare 12 programmi diversi. Si tratta di programmi avanzati che utilizzano un'alimentazione ciclica.

I programmi sono i seguenti:

1. Gioco - Voodoo Lounge – Alternanza rapida dei colori
2. Fisso - Deep Blue Sea - Blu mare
3. Fisso - Afternoon Skies - Ciano
4. Fisso - Emerald – Verde smeraldo
5. Fisso - Sangria - Magenta
6. Fisso - Cloud White - Bianco
7. Gioco - Twilight – Alternanza lenta dei colori
8. Gioco - Tranquility – Sfondo blu/ciano/bianco
9. Gioco - Gemstone – Sfondo blu/verde/magenta
10. Gioco - 14 luglio! - Sfondo rosso/bianco/blu
11. Gioco – Martedì Grasso – Sfondo aleatorio rapido
12. Gioco – Cool Cabaret – Sfondo aleatorio lento

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di problemi con il proiettore ColorLogic, leggere le raccomandazioni sottostanti prima di contattare il servizio di assistenza:

PROBLEMA: Il proiettore non passa al gioco di colori successivo quando viene spento e riacceso rapidamente.

SOLUZIONE: Evitare di accendere e spegnere rapidamente; lasciarlo spento per almeno un 1 secondo prima di riaccenderlo.

PROBLEMA: Il proiettore passa al bianco quando viene acceso e spento rapidamente.

SOLUZIONE: Assicurarsi di accendere e spegnere il proiettore in meno di 10 secondi.

PROBLEMA: Vari proiettori non sono sincronizzati.

SOLUZIONE: Seguire le istruzioni del presente manuale per sincronizzare nuovamente i proiettori.

PROBLEMA: Il proiettore non si accende.

SOLUZIONE: Assicurarsi che il proiettore sia adeguatamente alimentato e che nessuna protezione sia attivata (disgiuntore).

PROBLEMA: Il proiettore non si accende o si spegne e si riaccende continuamente.

SOLUZIONE: La protezione termica automatica può essere sollecitata in circolo a causa di temperature eccessive. Verificare la temperatura dell'acqua della piscina.

PROBLEMA: Il proiettore non funziona correttamente o non funziona affatto.

SOLUZIONE: Assicurarsi che la scatola di comando della piscina non smorzi la luce (variante di tensione).

Manutenzione e avvertimento

I proiettori per piscina ColorLogic non prevedono parti riparabili o sostituibili dall'utilizzatore.

Metodo di collegamento di tipo Y: La sostituzione del cordone d'alimentazione non può essere fatta che dal fabbricante o una persona qualificata autorizzata dal fabbricante.

In caso di guasto, sostituire l'intero elemento ottico SP0524EURO assicurandosi d'interrompere l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento.

NON APRIRE MAI L'ELEMENTO OTTICO: PERICOLO DI FOLGORAZIONE.

La presente documentazione deve essere consegnata al proprietario della piscina, il quale dovrà conservarla in un luogo sicuro.

Il fabbricante non potrà essere considerato responsabile in caso di danno diretto o indiretto causato da un utilizzo o un'installazione errati del prodotto. Informazioni puramente indicative; immagini, fotografie e schemi non contrattuali.

Codice articolo	Tensione	Potenza	Frequenza	IP ad 1m	Temperatura ambiente	Incassatura fornita
SP0524EURO	12 V AC	50 Watt	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Watt	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Watt	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

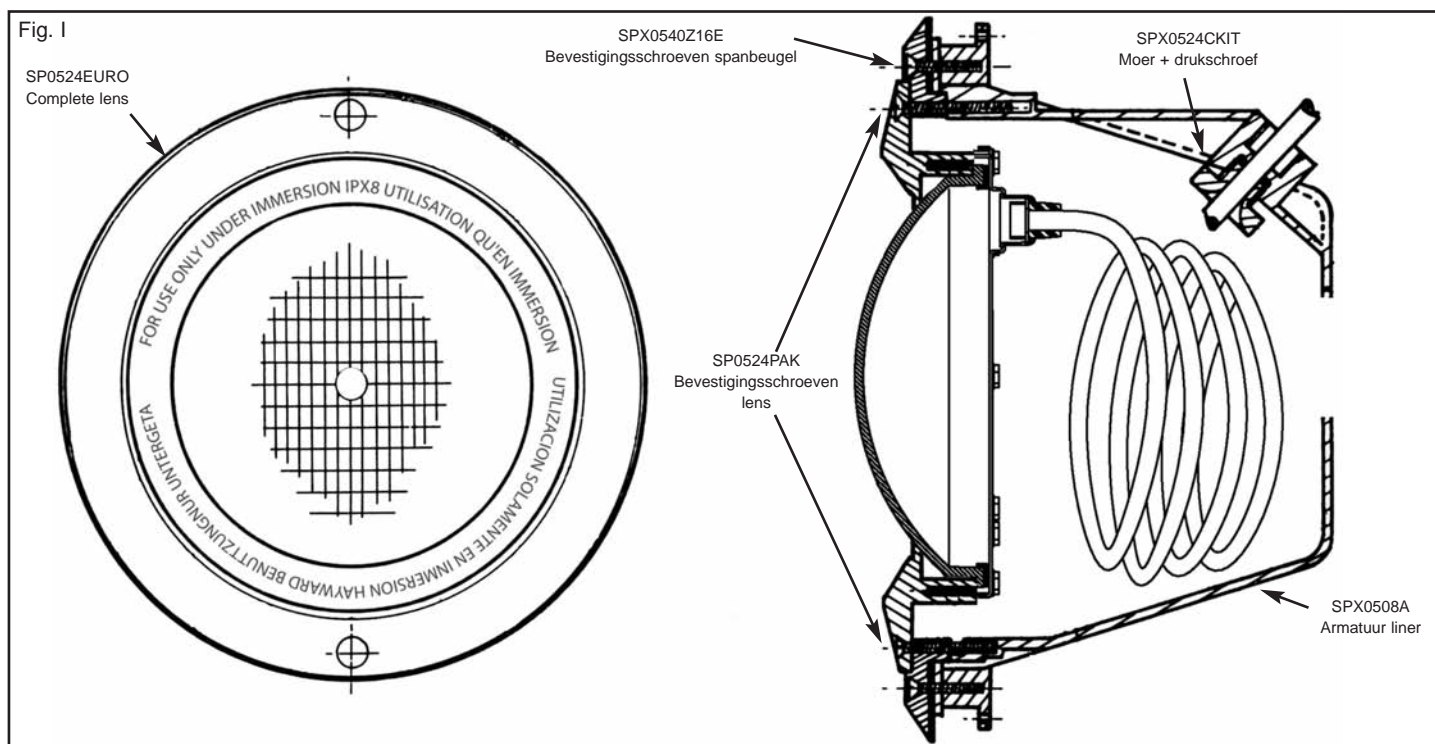
Il simbolo della pattumiera con ruote barrata significa che il prodotto deve essere smaltito in maniera differenziata all'interno dei confini dell'Unione europea. Tale misura si applica non solo all'apparecchio ma anche a qualsiasi altro accessorio contraddistinto da questo simbolo. Non gettare tali prodotti fra i normali rifiuti domestici non soggetti a raccolta differenziata.





ColorLogic™

NL



Installatie en gebruikshandleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van uw ColorLogic schijnwerper van Hayward. Hayward heet u welkom in een wereld vol kleuren en presenteert u de Chromacore® technologie die lichtspelen en -effecten produceert dankzij een microprocessor die rode, groene en blauwe elektroluminescente dioden bestuurt.

Uw ColorLogic zwembadschijnwerper heeft drie kenmerken:

1. Elektroluminescente dioden die tot 10 keer zo lang meegaan als gloeilamp- of halogeenschijnwerpers voor zwembaden.
2. Meerkleuren verlichting zonder beweegbaar wiel of element.
3. Programma waarmee één van de 12 verschillende programma's, 5 vaste kleuren en 7 lichtspelen geselecteerd kunnen worden.
4. Laagstroomverbruik. Gebruikt ongeveer de helft van stroom die nodig is om een normale gloeilamp van 100 W te laten branden.

Montage voor paneelbaden met liner en polyesterbaden

1. Maak een uitsnijding in het paneel volgens de afmetingen van figuur II.
2. Breng de armatuur door het paneel. Het metalen tussenstuk naar boven gericht.
 - a. Voor polyesterbaden (zonder liner) een strip van silicone of een andere afdichtpasta aanbrengen rond de achterkant van de kraag.
3. De gaten van de twee bevestigingsschroeven (boven en onder) van de armatuur en het paneel op elkaar brengen en de schroeven indraaien. Deze stap kan worden overgeslagen bij polyesterbaden zonder liner.
4. Breng de gaten van de achterdraagring en het paneel op elkaar. Bevestig armatuur en achterdraagring aan het paneel met de twee zelftappende schroeven SPX1039Z1.
 - a. Voor polyesterbaden (zonder liner) een strip van silicone of een andere afdichtpasta aanbrengen rond de achterkant van de kraag.
5. Breng de gaten van pakking en armatuur op elkaar en bevestig de pakking met wat lijm. (De twee grotere gaten in de pakking moeten boven de twee zelftappende schroefkoppen vallen).
6. Bij linerbaden eerst de liner aanbrengen, voordat u verdergaat met punt 7.
7. Breng de gaten van de tweede pakking op die van de voorzijde (niet nodig voor polyesterbaden zonder liner) en bevestig het geheel aan de armatuur met behulp van 10 zelftappende schroeven SPXD507 Z1A. (Zorg ervoor dat u de uitsparingen op de voorzijde op de schroeven zijn plaatst. In geval een bad met liner, drukt u de liner door de gaten aan de voorzijde voordat u de schroeven plaats (één gat per keer). De schroeven erdoor steken; 1- lens; 2-pakking; 3-liner; 4-pakking; 5-armatuur; 6-paneel; 7-achterdraagring.
8. Bij linerbaden de liner langs het onderste gedeelte van de voorzijde afknippen.

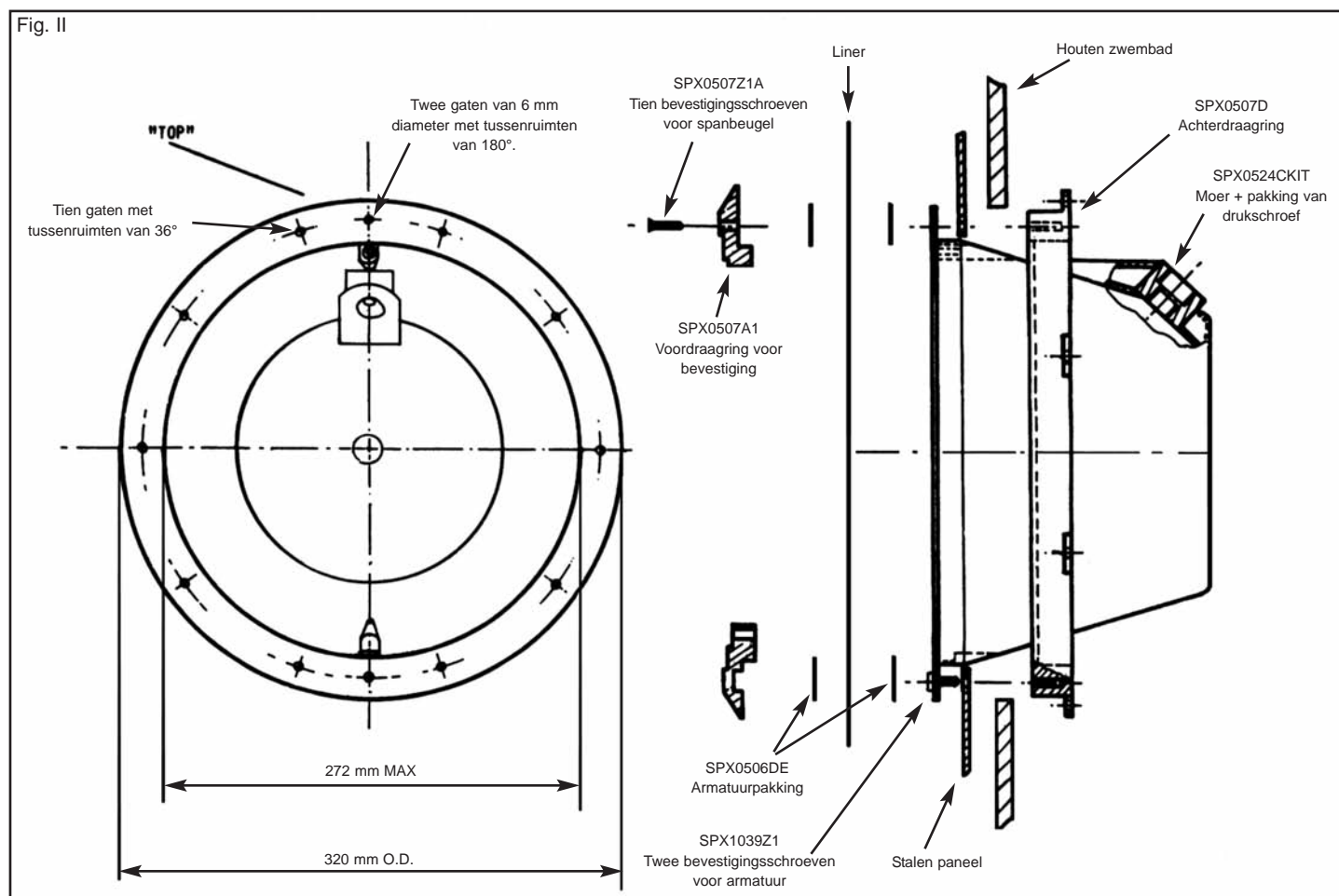
LET OP : Bij een linerbad niet vergeten de achterdraagring SPX0507D op zijn plaats te brengen, voordat de armatuur in het beton wordt afgedicht.

Montage voor baden met houtpanelen/liner of vezelpanelen/liner

1. Een uitsnijding maken in het paneel van maximum 310 mm, minimum 303 mm buitenafmeting. (Ongeveer 3 mm groter dan de buitenafmeting van de achterdraagring).
2. De achterdraagring vanaf de achterkant van het paneel in de uitsnijding plaatsen en vastzetten met zes houtschroeven van de goede lengte (schroeven niet meegeleverd).
3. Breng de uitsparing via de binnenkant van het bad door het paneel (metalen tussenstuk naar boven gericht).
4. De twee gaten van de bevestigingsschroeven op en onder die van de armatuur en van de achterdraagring brengen en het geheel met twee zeltappende schroeven SPX1039Z1 vastzetten.
5. Breng de gaten van de pakking op die van de armatuur. Zet de pakking vast met wat lijm. (de twee grootste gaten vallen op de twee schroefkoppen).
6. Breng de liner aan.
7. De gaten van de tweede pakking en de voorzijde op elkaar brengen. Maak het geheel vast met de tien schroeven SPX0507Z1A. Let erop dat de aangebrachte gaten in de voorzijde op de koppen van de bevestigingsschroeven vallen. Prik gaten in de liner op de gaten van de voorzijde, voordat u de schroeven erin draait.
8. Snij de liner langs de onderkant van de voorzijde af.

Montage voor betonbaden zonder liner

1. Dicht de specifieke armatuur (SP0536) af langs de afwerking.
2. De waterdichtheid wordt verkregen door de afdichting van het onderdeel en het gebruikte product.
3. Plaats de lens in de armatuur en maak hem vast met twee schroeven van SP0524PAK.



Uitsnijden voor stalen of vezel panelen.

1. Cirkelvormige uitsnijding van 272 mm MAX. en 270 mm MIN.
2. Boor 10 gaten van 8 mm diameter (5/16") met een tussenruimte van 36° in een cirkel van 287,5 mm.
3. Boor 2 gaten van 6 mm diameter (1/4") met een tussenruimte van 180° in een cirkel van 287,5 mm.

Plaatsen van de schijnwerper (IP 68 aan 1 meter)

Trek de voedingskabel door de drukschroef van de armatuur en trek hem daarna door tot de kabelkast. **DE REST VAN DE KABEL NIET AFKNIPPEN.** De kabel van de schijnwerper met de voedingskabel verbinden in de kabelkast (Ref. 3495ECO). Als er meerdere schijnwerpers zijn, moet u deze met dezelfde voedingskabel verbinden om ze in fase te kunnen brengen. Wind de kabel rond de schijnwerper en plaats het geheel in de armatuur waarbij u erop let dat de bevestigingsschroef op 12 uur staat. Steek de fixeerschroef aan de onderkant van de armatuur in het daarvoor bestemde boorgat aan de voorzijde en let erop dat hij goed in het gat valt. Draai het geheel vast met de boven- en onderschroeven in de boorgaten. Als u de schijnwerper uit de armatuur wilt halen, draait u de boven- en onderschroeven los, licht u de schijnwerper op en haalt hem eruit.

De Colorlogic schijnwerper is ontworpen voor armaturen voor Eurolite schijnwerpers (SP0508 voor liner en SP0536 voor beton).

De ColorLogic kan dus een 300W Eurolite schijnwerper van Hayward (SP0512LINER of SP0512CONCRETE) vervangen.

De installatie van dit product moet de eisen van CEI 60364-7-702 eerbiedigen.

Werking

WERKING VAN DE SCHIJNWERPER

Uw ColorLogic schijnwerper werkt op cyclische voeding: een methode om van programma te wisselen die geen interface of speciale regelaar vereist. Als u de schijnwerper wilt aanzetten, draait u de schakelaar om zodat er stroom op staat. Als u hem uit wilt zetten, verbreekt u de netvoeding. Als u naar het volgende programma wilt gaan, zet u hem binnen 10 seconden uit en weer aan. Als de schijnwerper langer dan 60 seconden uit geweest is en hij wordt opnieuw aangezet, geeft hij 15 seconden lang een wit licht om het zwembad te verlichten, daarna gaat hij over op de laatste vaste kleur of het laatste programma dat verscheen voordat hij uit ging.

IN FASE BRENGEN VAN DE SCHIJNWERPERS

Als uw zwembad over meerdere LED ColorLogic schijnwerpers beschikt, kunnen zij onafhankelijk van elkaar werken. Zij kunnen ook in fase gebracht worden, zodat ze dezelfde kleur hebben of hetzelfde programma volgen. Voor het in fase brengen van de verlichting moeten alle schijnwerpers aangesloten zijn op dezelfde bedieningsbox. Als ze eenmaal geïnstalleerd zijn gaan de schijnwerpers automatisch in fase. Als ze niet meer in fase zijn, kunnen ze opnieuw in fase gebracht worden. Dit kunt u doen door ze aan te zetten en daarna weer uit te zetten. Wacht daarna tussen 11 en 14 seconden voordat u ze weer aanzet. Als ze eenmaal weer aangezet zijn, begint het verlichtingssysteem op programma 1 en wordt in fase gebracht.

PROGRAMMA'S

Uw ColorLogic schijnwerper beschikt over 12 verschillende programma's. Deze geavanceerde programma's gebruiken cyclische stroom. Het zijn de volgende programma's:

1. Spel - Voodoo Lounge - Snelle afwisseling van kleuren
2. Vast - Deep Blue Sea - Marineblauw
3. Vast - Afternoon Skies - Blauwgroen
4. Vast - Emerald - Smaragdgroen
5. Vast - Sangria - Magenta
6. Vast - Cloud White - Wit
7. Spel - Twilight - Langzame afwisseling van kleuren
8. Spel - Tranquility - Vermenging van blauw/blauwgroen/wit
9. Spel - Gemstone - Vermenging blauw/groen/magenta
10. Spel - 14 juillet! - Vermenging rood/wit/blauw
11. Spel - Mardi Gras - Willekeurige snelle vermenging
12. Spel - Cool Cabaret - Willekeurige langzame vermenging

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als u problemen hebt met uw ColorLogic schijnwerper lees dan de volgende adviezen, voordat u de servicedienst belt.

PROBLEEM: de schijnwerper gaat niet over naar het kleurspel als hij uitgezet en daarna snel weer aangezet wordt.

OPLOSSING: let erop dat u hem niet snel aan en weer uitzet, maar laat hem 1 seconde uit voordat u hem weer aanzet.

PROBLEEM: de schijnwerper gaat over op wit als hij aangezet en snel uitgezet wordt.

OPLOSSING: let erop dat u de schijnwerper binnen 10 seconden aan- en weer uitzet.

PROBLEEM: meerdere schijnwerpers zijn niet meer in fase.

OPLOSSING: volg de stappen in deze handleiding om de schijnwerpers weer in fase te brengen.

PROBLEEM: de schijnwerper gaat niet branden.

OPLOSSING: controleer of de schijnwerper aangesloten is op de netvoeding en of er geen beveiliging ingeschakeld is (hoofdschakelaar).

PROBLEEM: de schijnwerper gaat niet branden of hij gaat uit en steeds weer aan.

OPLOSSING: de automatische thermische beveiliging schakelt voortdurend aan door de extreme temperatuur. Controleer de watertemperatuur van het zwembad.

PROBLEEM: De schijnwerper werkt niet goed of helemaal niet.

OPLOSSING: Controleer of het veiligheidspaneel van uw zwembad geen licht doorlaat (spanningsregelaar).

Onderhoud en waarschuwing

De ColorLogic zwembadschijnwerpers bevatten geen onderdelen die door de gebruiker vervangen of gerepareerd kunnen worden.

De methode van aansluiting van soort Y: De vervanging van het voedingstouw kan slechts door de fabrikant of een gekwalificeerde persoon gedaan worden die door de fabrikant wordt erkend.

Bij defect de volledige lens SP0524EURO vervangen, waarbij u erop moet letten van te voren de stroom te onderbreken.

LENS NOOIT OPENEN, ELEKTROCUTIEGEVAAR.

Dit document aan de eigenaar van het zwembad worden en dient door deze op een veilige plaats bewaard te worden.

De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor directe of indirecte schade voortvloeiend uit onjuist gebruik of onjuiste montage van het artikel. Indicatieve gegevens, voorstellingen, foto's en niet-contractuele schema's.

Code artikel	Spanning	Vermogen	Frequentie	IP aan 1m	Kamertemperatuur	Armatuur meegeleverd
SP0524EURO	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

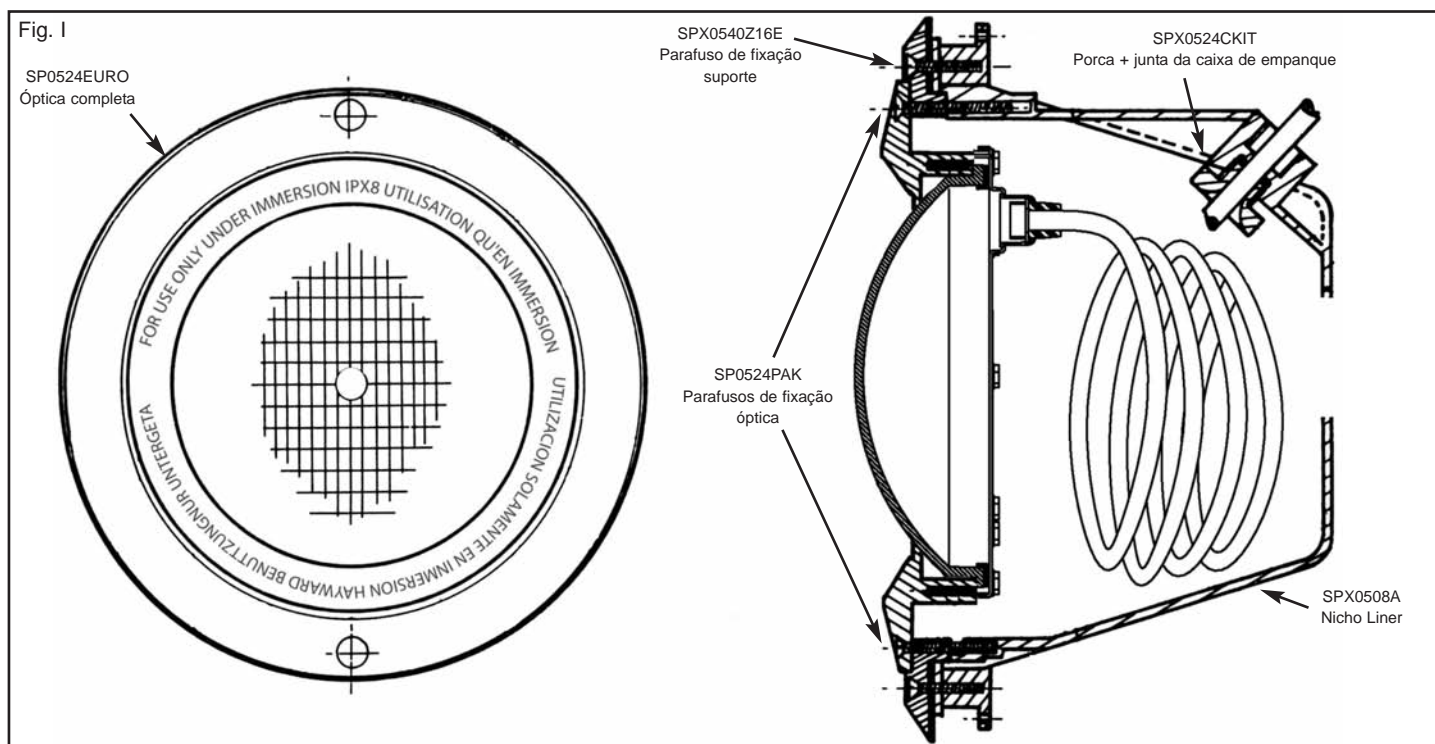
Het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak op wielen betekent dat het artikel gescheiden afgevoerd moet worden bij einde levensduur binnen de Europese Unie. Deze maatregel is niet alleen van toepassing op dit artikel, maar op alle andere accessoires die met dit symbool gemerkt zijn. Werp dit artikel niet weg met huisvuil dat niet gescheiden wordt afgevoerd.





ColorLogic™

P



Guia de instalação e de utilização

Agradecemos a compra do projector ColorLogic da Hayward. A Hayward dá-lhe as boas-vindas a um mundo cheio de cores, e apresenta-lhe a tecnologia Chromacore®, que gera jogos e efeitos luminosos graças a um microprocessador que controla diodos electroluminescentes vermelho, verde e azul. O seu projector para piscinas ColorLogic apresenta três características:

1. Diodos electroluminescentes que podem durar até 10 vezes mais tempo que os projectores incandescentes ou de halogéneo para piscinas.
2. Iluminação multicolor sem focos ou elementos móveis.
3. Programa que permite seleccionar uma das 12 opções diferentes, 5 cores fixas e 7 jogos de luzes.
4. Baixo consumo de electricidade. Utiliza aproximadamente metade da electricidade necessária ao funcionamento de uma lâmpada comum de 100 W.

Montagem em piscinas de painéis com liner e piscinas em poliéster

1. Fazer o recorte no painel de acordo com as dimensões apresentadas na Figura II.
2. Passar o nicho através do painel, com a ponta de metal voltada para cima.
 - a. Para as piscinas em poliéster (sem liner), colocar um cordão de silicone ou outra massa de vedação à volta da parte posterior da anilha.
3. Alinhar os orifícios dos dois parafusos de fixação (superior e inferior) do nicho e do painel, e inserir os parafusos. Esta etapa pode ser eliminada no caso de piscinas em poliéster sem liner.
4. Alinhar os orifícios da coroa posterior e do painel. Fixar o nicho e a coroa posterior ao painel com os dois parafusos auto-roscentes SPX1039Z1.
 - a. Para as piscinas em poliéster (sem liner), colocar um cordão de vedação (silicone ou outro) na superfície da coroa posterior.
5. Alinhar os orifícios da junta e do nicho, e fixar a junta com um pouco de cola (os dois orifícios mais largos da junta passarão por cima das duas cabeças dos parafusos auto-roscentes de fixação).
6. No caso de piscinas com liner, proceder à instalação do liner antes de passar ao ponto 7.
7. Alinhar a segunda junta (não é necessário nas piscinas em poliéster sem liner) e a face dianteira, e fixar o conjunto ao nicho com a ajuda dos 10 parafusos auto-roscentes SPX0507Z1A (assegurar-se de que as reservas previstas na face dianteira estão posicionadas sobre as cabeças dos parafusos de fixação). No caso de uma piscina com liner, furar o liner através dos orifícios da face, antes de inserir os parafusos (um furo por vez). Os parafusos atravessam: 1 - Óptica ; 2 - Junta ; 3 - Liner ; 4 - Junta ; 5 - Nicho ; 6 - Painel ; 7 - Coroa posterior.
8. No caso de uma piscina com liner, cortar o liner ao longo da parte inferior da face dianteira.

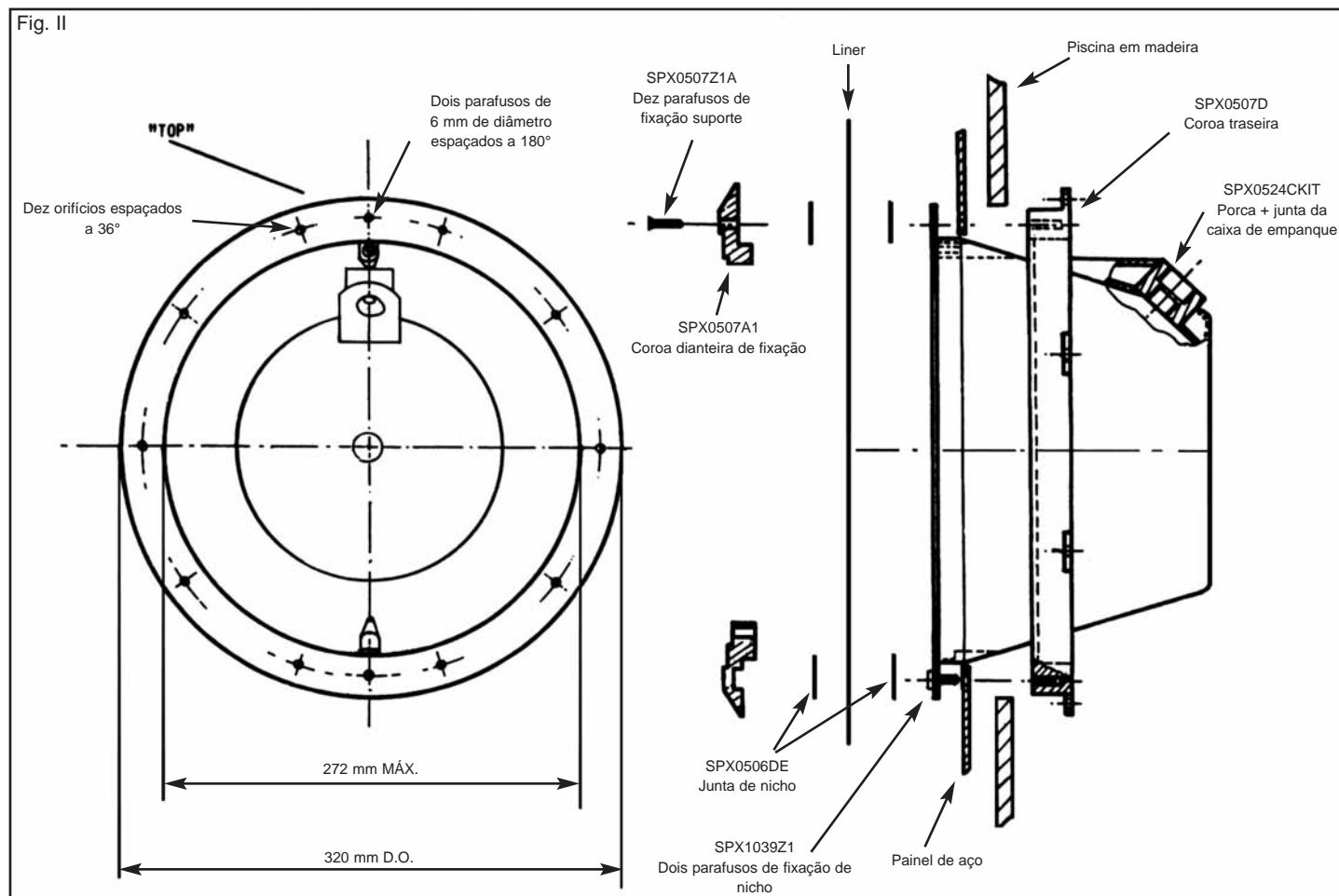
ATENÇÃO: No caso de uma piscina com liner, não esquecer de posicionar a coroa posterior SPX0507D antes de chumbar o nicho no betão.

Montagem em piscinas de painéis de madeira / liner ou painéis de fibra / liner

1. Fazer uma recorte no painel com base máxima de 310 mm, e mínima de 303 mm, de dimensão exterior (aproximadamente 3 mm maior que a dimensão exterior da coroa posterior).
2. Posicionar a coroa posterior no recorte pela traseira do painel, e fixar com a ajuda de seis parafusos de madeira de comprimento apropriado (parafusos não fornecidos).
3. Passar o nicho através do painel pelo interior do tanque (ponta de metal voltada para cima).
4. Alinhar os dois orifícios de parafuso de fixação por cima e por baixo do nicho com os da coroa posterior, e fixar o conjunto com os dois parafusos auto-roscentes SPX1039Z1.
5. Alinhar os orifícios das juntas com os do nicho. Fixar a junta com um pouco de cola (os dois orifícios de dimensão mais larga posicionam-se sobre as duas cabeças de fixação).
6. Instalar o liner.
7. Alinhar a segunda junta e a face dianteira. Fixar o conjunto com a ajuda dos dez parafusos SPX0507Z1A. Assegurar-se de que as reservas previstas na face dianteira estão bem posicionadas sobre as cabeças dos parafusos de fixação. Furar o liner através dos orifícios da face, antes de inserir os parafusos.
8. Cortar o liner ao longo da parte inferior da face dianteira.

Montagem em piscinas em betão sem liner

1. Chumbar o nicho específico (SP0536) em alinhamento com o acabamento.
2. A estanquidade será assegurada pela selagem da peça e pelo produto utilizado.
3. Posicionar a óptica no nicho e fixá-la com os dois parafusos do SP0524PAK.



Recorte para painéis aço ou fibra.

1. Recorte circular de 272 mm no MÁXIMO e 270 mm no MÍNIMO.
2. Abrir com broca manual ou berbequim 10 furos de 8 mm de diâmetro (5/16"), espaçados a 36° e inscritos num círculo de 287,5 mm.
3. Abrir com broca manual ou berbequim 2 furos de 6 mm de diâmetro (1/4"), espaçados a 180° e inscritos num círculo de 287,5 mm.

Instalação do projector (IP 68 à 1 metro)

Passar o cabo de alimentação na caixa de empanque do nicho e puxá-lo até à caixa de junção. **NÃO CORTAR O EXCEDENTE DE CABO.** Ligar o cabo do projector ao cabo de alimentação na caixa de junção (ref. 3495ECO). Se vários projectores estiverem presentes, ligá-los ao mesmo cabo de alimentação para os poder sincronizar. Enrolar o cabo à volta do projector e posicionar o conjunto no nicho tomando a precaução de manter o parafuso de fixação em posição de 12 horas. Introduzir o parafuso de retenção situado na parte inferior do nicho no compartimento previsto para o efeito na face dianteira, e assegurar-se de que está bem posicionado. Fixar o conjunto apertando os parafusos superiores e inferiores nos seus compartimentos. Para retirar o projector do nicho, desapertar os parafusos inferiores e superiores, levantar e retirar o projector.

O Projector ColorLogic foi concebido para ser instalado em nichos de projectores Eurolite (SP0508 para liner e SP0536 para betão). Portanto, o ColorLogic pode ser substituído por um projector 300 W Eurolite da Hayward (SP0512LINER ou SP0512CONCRETE).

A instalação deste produto deve respeitar as exigências da CEI 60364-7-702.

Instruções de funcionamento

FUNCIONAMENTO DO PROJECTOR

O seu projector ColorLogic funciona por alimentação cíclica: um método de mudança de modos que não requer interface, nem controlador especial. Para acender o projector, empurrar o interruptor, para que ele seja alimentado. Para o apagar, cortar a alimentação. Para aceder ao programa seguinte, apague-o e acenda-o novamente em menos de 10 segundos. Se o projector tiver permanecido apagado durante mais de 60 segundos e não for acendido novamente, ele emitirá uma luz branca durante 15 segundos para iluminar a piscina, e depois, voltará à última cor ou ao último programa seleccionado antes de ser apagado.

SINCRONIZAÇÃO DOS PROJECTORES

Se a sua piscina dispõe de vários projectores LED ColorLogic, eles podem funcionar independentemente. Podem também ser sincronizados de maneira a apresentarem a mesma cor ou o mesmo programa. Para a sincronização da iluminação, todos os projectores devem estar ligados na mesma caixa de comando. Depois de instalados, todos os projectores sincronizam-se automaticamente. Se se dessincronizarem, poderá ressincronizá-los. Para isso, acenda os projectores e apague-os novamente. Espere, então, entre 11 e 14 segundos antes de os reacender. Ao acender, o sistema de iluminação começará o programa nº 1 e estará sincronizado.

PROGRAMAS

O seu projector ColorLogic pode mostrar 12 programas diferentes. Esses programas avançados utilizam uma alimentação cíclica.

Os programas são os seguintes:

1. Jogo – Voodoo Lounge – Alternância rápida de cores
2. Fixo – Deep Blue Sea – Azul marinho
3. Fixo – Afternoon Skies – Cyan
4. Fixo – Emerald – Verde esmeralda
5. Fixo – Sangria – Magenta
6. Fixo – Cloud White – Branco
7. Jogo – Twilight – Alternância lenta de cores
8. Jogo – Tranquility – Esmacimento azul/cyan/branco
9. Jogo – Gemstone – Esmacimento azul/verde/magenta
10. Jogo – 14 Juillet! – Esmacimento vermelho/branco/azul
11. Jogo – Mardi Gras – Esmacimento aleatório rápido
12. Jogo – Cool Cabaret – Esmacimento aleatório lento

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em caso de problemas com o seu projector ColorLogic, leia os conselhos que se seguem antes de chamar o serviço de assistência técnica:

PROBLEMA: o projector não passa ao jogo de cores seguinte quando é apagado e aceso rapidamente.

SOLUÇÃO: evite acendê-lo rapidamente, deixe-o apagado durante pelo menos 1 segundo antes de o acender novamente.

PROBLEMA: o projector passa ao branco quando é aceso e apagado rapidamente.

SOLUÇÃO: tome o cuidado de acender e apagar o projector em menos de 10 segundos.

PROBLEMA: vários projectores estão dessincronizados.

SOLUÇÃO: siga as etapas descritas neste manual para ressincronizar os projectores.

PROBLEMA: o projector não acende.

SOLUÇÃO: verifique se o projector está correctamente alimentado e se nenhuma protecção foi activada (disjuntor).

PROBLEMA: o projector não se acende, ou apaga-se e acende-se constantemente.

SOLUÇÃO: a protecção térmica automática pode estar a ser solicitada em anel devido a temperaturas excessivas. Verifique a temperatura da água da piscina.

PROBLEMA: O projector não funciona correctamente ou não funciona.

SOLUÇÃO: verifique se a caixa eléctrica da sua piscina não está a velar a luz (variador de tensão).

Manutenção e advertência

Os projectores para piscina ColorLogic não comportam nenhuma peça reparável ou substituível pelo utilizador.

Método de conexão de tipo Y: A substituição da corda de alimentação pode ser feita apenas por pelo fabricante ou uma pessoa qualificada aprovado pelo fabricante.

No caso de anomalia, substituir a óptica completa SP0524EURO, tomando a precaução de cortar a alimentação antes de qualquer intervenção.

NUNCA ABRIR A ÓPTICA, RISCO DE ELECTROCUSSÃO.

Este documento deve ser entregue ao proprietário da piscina e conservado por este último em local seguro.

O fabricante não poderá ser considerado responsável por qualquer avaria directa ou indirecta consequente de uma utilização ou instalação incorrecta do produto. Informações indicativas, representações, fotografias e esquemas não contratuais.

Código Artigo	Tensão	Potência	Frequência	IP à 1m	Temperatura ambiental	Nicho fornecido
SP0524EURO	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	/
SP0524CONCRETE	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0536
SP0524LINER	12 V AC	50 Watts	50 / 60 Hz	IP 68	30 °C	SP0508



HAYWARD POOL EUROPE
Parc Industriel de la Plaine de l'Ain
Allée des Chênes
01150 Saint-Vulbas
France
<http://www.hayward.fr>

O símbolo do caixote de lixo com rodas barrado significa que este produto deve ser objecto de recolha selectiva em fim de vida no seio da União Europeia. Esta medida aplica-se não unicamente ao seu aparelho, mas a qualquer outro acessório marcado com esse símbolo. Não deitar esses produtos junto com resíduos domésticos não sujeitos à recolha selectiva.

